約 章 成 案 渔 覽

与Therex Macronianala Van Parki, 11 日外	山西提議調和民教善後章程光绪二十八年	1 1	恩昌奏我爱印色東青已处於京里目光緒二十二年俸教門傳教類	的章成業匯覽乙篇卷三十四上目錄
---------------------------------------	--------------------	-----	-----------------------------	-----------------

为正义长人一一的大小上口山 体教門 侍教題	旨該衙門議奏欽此查原奏內稱西教行於中國分天主耶稣雨	奏請定教業章程一招奉	聖聖事光绪二十二年二月十一日准軍機處對交御史陳其璋	奏恭招仰祈	台錶	奏為遵	總署奏張覆仰史陳請定教案章程招光緒二十二年	停教門傳教預	章程	約章成案匪覽乙篇卷三十四上	
-----------------------	---------------------------	------------	---------------------------	-------	----	-----	-----------------------	--------	----	---------------	--

火で カヤいはヨーマペイオニアマー 至选醇巨常各國使臣復籍端要挟 臣衙門目擊時艱重圖 民每档入教為設行包攬官事記非鄉恩民教積久成仇遂 教案向無專章故各國得以這所欲為若與各國先行議定 遇有教業教士不得干預四日教業祇應照案定罪不得再 堂並不准女修士在中國傳教三曰教士應歸地方官管東 補救留於庚午天津教案後酌擬教案專章八條一曰教堂 則在我自有遵循謹擬十條等語臣等查函教傳入中土養 狡辩要抉多端從前津鎮及上年川園各案即為明證辦理 門教民民并不齊往在故事近來每遇教案各國公使節詞 不准設立育嬰堂應由地方官自行解理二曰不准婦女人

的章成素應覺之為老三二 将敞門 传教題 契上寫明教堂公產不得駕名他人各 等語鈔寄前出使法 應報明地方官按年造册備案七曰教士應遵中國體制不 傳教不得潛住他省並不准偷漏稅項六日教堂所收教民 議賠償教民犯罪教士不得庇護五曰教士領護照往某省 责成總教士應今各國公使於教士中舉出一二人駐京為 臣酌核乃各國均以條約所無不能應允遂今良法美意經 國大臣臣崇厚令與該外部籌辦臣衙門復與各國駐京使 准僭越八曰敖士買地建堂應報明地方官有無風水室礙 遠然事有已經議行者有難為照解者如原奏内稱教務宜 久無成今該御史所議十條與臣衙門原擬大旨亦不甚相

派使可免法德各國籍保護為詞遇事要挟而教民概隸教 蘭西諸國復将教王權力多方裁制教王僅擁虛位屢有教 專派教使凡天主教民悉歸管轄現在教王勢弱意大利法 今若設總教士名目無論兩教不能强同一遇教業轉多 别户外洋有新教售教之稱其實異流同源教規各立而已 籍中國地方官不得過問亦非保民之道故數年來教王之 約這未與商至耶穌教則英美兩國為多久與天主教分門 查西洋傳教向無總教士名目惟羅馬教王可與有約之國 士貢張請中國與教王立約臣等權衡其事利害參半教王 總教士 切教務教章由與教士呈請總署議定等語臣等 阿克及原生品一片同是二十字及門 字及項 來爭臣等以章程内既未載明頗難援咨案駁論因於上年 多誤會前年法教士吕推案起法使施阿蘭執柏德国原議 柏德国與臣衙門定議專章本無先報地方官字樣各省每 買地先報明地方官一節係臣衙門於同治四年因案各行 官契內寫明教堂公產字樣地方官始能盖印近來每私賣 於教士並不先報地方官以致一切公產因而私售地方官 買地宜查照舊章同治初年定章教堂買地須先報明地方 江蘇巡撫曾有此語並非與法固訂明條款是年法國使臣 不肯盖印教士逐執契來爭請申明舊章等語臣等查教堂 總教士從中作難是徒增口舌無益於事又原奏内稱教堂

國家禁地民間公產不准誤買以杜勝混侵佔之弊現正與磋 教堂林立漫無稽考臣衙門於光緒十七年通行各直省 嗣後倘有遲延未報者應由臣衙門各催造送備查又原奏 各省查明教堂是否洋式華式房屋若干按年册報現間各 内稍教民人数宜造册呈报教民受傷身死往往索賠卸款 别詳查冊報但查地方房式不問教規近今數年俱已冊報 省有報有不報者應今地方官造報等語臣等查通商以來 磨尚未定議又原奏内稱教堂處所宜造冊呈報總署通行 阿蘭商議如遇 通行各直省仍照构德固原該辦理復恐漫無限制因與施 171 分

約章成素匯党で高本手里、将教門将教科 受傷身死議給邮償該地方官必詳細查明方允給償斷無 之華工關具姓名報明備查等語臣等查各團教士均有設 其人果否入教無從查考應令各教堂將入教之男婦僱用 作爪牙一遇鬬毆必相袒護數十年來臣衙門解理教案從 民永遠除名不得迴護等語臣等查華民甘心入教見異思 教華民大率取夠一經入教魚肉鄉民應令教堂将犯罪教 任教士影射之理又原奏内稱教民犯罪宜将教册除名入 概令造册恐徒滋紛擾終難清釐而民教從此多事至教民 照可憑易於查考至教民人数眾多造冊不易若各府州縣 遣斷非安分之人健訟欺人在所不免教士每倚為心腹恃 四

查洋人欲起克州府傳教蓄意已久經臣衙門駁論多年堅 隱匿等語臣等查條約載明中國習教民人凡中國律令之 教士不得阻挽教民被控地方官自應按冊指傳教士母得 各使相持能否就範卻無把握又原奏內稱教民被控傳案 應將由阜地方照蒙古西藏等處一併歸入禁地等語臣等 宜重申禁地山東由阜為聖人故里恐洋人前往開堂設数 聞有抗傳不到情事似可母須另議又原奏內稱傳教地方 事仍由地方官照例態辦現在各省地方官指傳教民尚未 除名恐陽奉陰違終無實際如果情真罪當臣衙門必力與 **本見有教士責罰教民之事今若令教堂將犯罪教民承遠** タトス人ないれるしょうし、ニアス 存後月 堂不准育民間嬰孩教堂育嬰往往布散謠言懷疑激變應 藏現亦議准通商均非禁地似可不必援引又原奏内稱教 由官代覓房屋居住妥為接待臣等查克州府不准建堂傳 歸入禁地一節查蒙古各地方均有教堂西人多往遊歷西 山東撫臣李秉衡大意總在不允建堂其餘小節似不妨通 融解理刻尚未准撫臣妥定解法至該御史清照蒙古西藏 教本未載明條約該使臣執約來爭我轉無詞以對因函商 惟教士安治泰有與地方官商解教務之事請准暫行進城 持不允現在德國使臣紳珂照會言明克州府城不設教堂 令該教士無須收養等語臣等查教堂收養嬰孩其意本為 字從同

然音」母母は世界で存を手でよって 論生斯土自外來者皆當歸地方律法管轄應由總署商諸 辨有案又原奏内科教士入境宜歸地方官管轄查公法 為約章所無若到內地傳教均由在衙門發給護照業經歷 公使通的教士以合公法等語臣等查中西異教中國與各 行等語臣等查教士來華傳教領職明該國護照方准入境 護照方准來華若赴内地傳教亦須領地方官執照方准放 赴教堂查看嗣因各國使臣均以為不便迄未允行又原奏 今洋人有所指口光緒年間督臣張之洞曾奏請按月派員 内稱教士入境宜先驗護照洋人出外傳教均由該國給發 行善無如杯影弓蛇草疑莫釋及至查游光無戕害實據每 イノオ 的童成宝玉宝艺艺高老王四上 傳教門 传教斯 硃批依議欽此 御覧事近以民教多不相安选次致奉 聖鑒謹 奏 奏為議定地方官與教中往來事宜謹繕清單恭呈 總署奏議定地方官接待教士事宜揭此绪二十五年 所有議復緣由 理合恭 招具陳伏乞 條約之外另議新章須俟換約之年與各國訂明庶無軒輕 條約所有者可據以力爭其為條約所無者自難强與若於 國立約均無管轄教士之條中外交涉皆以條約為憑其為 光绪二十二年 月 日奉

諭旨嚴飭各省地方官切實保護不啻三令五申而各省教案仍 俞允即由臣衙門通行各省地方官切實遵行或亦消弭教案之 仰覧如象 特另繕清單恭呈 臣等與法國教主與國標商訂地方官與教中往來事宜共 甚為周妥應請奏明照辦該使亦分行各主教 遵照等因茲 五條並由樊圖禄送交法國駐京使臣畢展閱看據稱所訂 嫌遇小事固可消化於無形遇大事更可和表而相解昨由 須平日與主教教士善為聯絡情意相通而後彼此悉泯猜 復唇見迭出解理殊形棘手因思地方官保護教堂教民必

阿金凤金通党正有本十四上 体教門 体教病 聖整謹 聞伏乞 奏 國家允准奉行欲使民教相安便於保護超見議定地方官接 待教士事宜數條如下 兹因天主教 现在中国各省地方建立教堂久奉 附録地方官接待教士事宜係教 應准其請見總督巡撫倘主教因事四國或因病出鉄護理 分别教中品秋如總主教或主教其品位既與督撫相同 助所有繕呈地方官與教中往來事宜緣由謹具指奏

撫遇有新替撫益任或總主教主教更換新任或賀年節均 准其向督撫修書或寄遞名利致禮督撫亦如禮答復至各 有時西司鐸未能熟談華語可暫令華司鐸幫同傳譯 凡請見地方官及專派解事之各司鐸均應泰西人充當或 名姓教堂住庭開單報明督撫以便筋屬照章接待 請見司道其餘司鐸准其請見府廢州縣各官自督撫司道 主教印務之司鐸亦准其請見替梅構位司鐸大司鐸准其 府縣州縣各官亦要照品秋以禮相答 總主教或主教居住外府無事自不必遠赴省城請見督 維主教或主教應將所派品與官長交涉辦事之各司鋒

的重成素運動と病水三十二 体放門 体教病 司鐸更换新到應持有主教函據方可照品請見司道府極 州縣等官 免多費周折該地方官遇主教司鐸等員來商應迅速和東 飲命保護天主教之國之公使或領事官同總理各國事務 商科擬結 衙門或地方官辦理了結亦可先徑向地方官商解了結以 教中聲名俾令平民悦服如民教涉訟地方 官務須持平審 不得换嫌構學主教司鐸等亦應勘誠教眾專心營善以保 各省出有重要教業所在之主教司鐸等須轉請 一地方官應隨時晚論約束所在平民務與教民一視同心 4 教皇

廣東擬定調和民教善後章程光绪二十八年 辨教士亦不干預袒護以期民教相安 争端非因教務而起教士仍應不允與用凡相類之案均當 堅持不為干預教士及幫理人等應遵正理極力扶持中國 士以憑東公詳慎查核和表會商妥為持平辨結億有兩造 判斷未能平允則各將全案原委實情詳細報知各該管教 公平兩造可將實在情形稟控於縣官若縣官解理不公或 小爭端設有爭論之事兩造應請紳者善為調處妥結懷欠 二傳道人及教主不得彼此或與教民或他教之人互起大 一凡非教案教士等一概不得籍詞干預

的重成素座竟乙萬卷三十四上 传教門 传教頭 九	难證據	教民乃教會中為患之人不特有站教聲也	或暗均應重解仍由該管教士嚴加約束盖此等不守法之	防息後再關係有教民不遵教士誠前禁阻幫同城關或明	四同族城關無論因何起衅教士教民煩極力設法止息並	聽納東公詳查	傳道人或教生不安本分往訴於該管教士該教士須虛心	民大小爭端各該管教士應立即嚴加約來如有教士以其	三傳道人及教生僕有监理干涉教民教徒以及他教暨平	公道
•	縣官及		守法之	闢或明	止息並		煩虚心	士以基	教暨平	

官及領事官即将犯此事之人嚴拿完解 官斷不理此事此款特阻無真心奉教者 上近鼠常有水陸盜賊以及山犯又有將舖屋黏貼散堂字 得黏贴如有睡徒故意干犯黏贴者該教士宜即告知地方 樣以為瞞嵌該管牧師教師務煩於傳教之時論知教民不 六某教民及冒在教者於未入教之先經與人有爭案領事 惟須將全案原委報明 於明晚如縣官判斷不公或不按與可將該案控於領事官 地方各官並須将案情按照應行款式明白書寫使華官易 謹按右章程係學督陶會同美領事默法領事哈商定

的重成素匪党乙篇卷手由上 得教門 傳教項 國家嚴定地方官教案處分各國之意以為如此即可永息教 近年各省教案層出不窮西士華官雨受其害此次公約因 山西擬議調和民教善後章程光緒二十八年 能全行歸咎於華官教案之拜不能不責成於華官亦不能 案也然何以本年各省開教之案仍復時有所聞足見永息 復重請中國 教案之策不僅在嚴定地方官處分矣其中各種原因中西 释以期此後永遠相安竊以為解釋之法莫知破除数界華 不责成於教士山西教案已經議結民教嫌怨亟當力為解 明達人言之極詳大抵教案之起因不能歸咎於教士亦不

條一為地方官應盡之職分一為教士應盡之職分一為教外 官一一嚴懲之而教會之受害已多矣兹擬善後章程十二 民遂稍存袒護之心官與教士均無別白民教之見即平民 署來必見見必答拜西官有慶 各通商口岸之官吏凡到任年節慶和等事西人五先行來 安者也否則民教之怨愈積愈深适至一發其遇雖取地方 與教民自無嫌除可生果能一東大公五洲萬園未有不相 官固不得因是教民遂稍有歧視之心教士亦不宜因是教 人與教内人應盡之職分分條詳列於下 一本境教士宜相孚以誠也京師總署即今之外務部以及 以吊等事華官在拜亦如之此

All the state of t 武員弁各記大功三次紳者社長鄉約等由該地方官酌獎 炭紳者社長鄉約認真防範保護如一年以内相安無事文 教民之責自應加意防範其距城寫遠之教堂並應責成該 商辨自不至於隔阂大事可化小小事可化無矣 先通函遇因公下鄉時便道拜訪平日既相孚以誠則有事 疑洋人有地容害人諸隱事其距城萬遠之教堂到任後可 赴城廂教堂拜訪教士将教堂内外履勘一周可使绅士無 地方官到任時於循例閱城後即訂期約同二三明建紳士 後晉省府廳州縣各官之於教士亦應照此互相往來並令 二保護教會宜嚴為責成也地方文武皆有保護教堂教士 **体数門** 傳教顏

State of the Balling State of the State of t 害重案除文武員弁照約奏請懲辦紳者照光緒二十四年總 約等由該地方官查明稟請當給功牌頂戴倘再有焚搶擾 保護至支應一節本為約章所無此次因奉全權大臣電諭 然皆領有護照且必經督撫通的各屬照約保護地方官遇 理衙門通行章程完解外所有社長鄉約人等一併提案嚴 有此等教士過境一面驗照妥為保護一面知照下站 三過境教士宜妥為保護也查過境教士有傳教游歷之分 訊實後即行稟請批示正法 三年以內相安無事文武員弁章案奏請內獎紳士社長鄉 您并将教堂所失各物青令該官紳鄉社等攤賠滋事匪首 一體

山東北京建造九江南東三十四上 付教門 传教到 十分辑睦全在责成地方官妥慎保護推原條約先期知照 交地方官瞰明且有到境运不具報者現在晉省民教猶未 部咨准各團欽使照會以西人入境但求保護無庸支應等 令於耶穌教士來晉議辦教業時官紳出迎預偽公館酒席 地方官重懲亦復於教士何補應令各教士牧師於入境各 给護之章原恐中外士民多有隔閩與其懲之於後不若防 因此後概照約辦理惟向來遊歷各教士入境多不將設照 以示優厚然僅此一次以後不能為例現奉撫憲礼准外務 之於先法良意美允宜切資奉行今各教士既不交驗護照 又不報明入境地方官頗有無從保護之處設出事故即將

までメンったし 則稱貴主教司鐸則稱貴司鐸耶穌教則稱貴牧師因中國 失宜及有教民從中啖弄等弊或允或駁尤宜直捷了當不 前往答拜拜謁只用名片自稱敞州散縣稱天主教士遇主教 商及教中應辦之事即與覿面相商能行者斟酌允行不能 託故不見往往失惟地方官遇有教士來拜必宜隨時接見 路首站即行租明以次挨傳下站用資防護而免疏虞 行者即指明室礙之處據理辯販免致雨邊傳遞語言輕重 例京外官不相統屬者皆不用名銜手本按之條約主教等 可意存敷衍如實有事故不能接見亦必告以所以然訂期 四交涉事件宜面商函商亦宜迅速也西人拜謁不事虚文 ニー・イ・フ 的章成素 通電之馬を手む上、将教門 侍教與 能否照辨处煩立即函復不可置之不理信面標題用其主 即與之辦理函商他事亦如面商時斟酌允取且無論事之 屬查造教堂式樣處所各屬多未能核實造報此決教堂修 教某司鐸某牧師字樣 得用街名致路恭而無禮之前如教士有函請保護等事立 造教堂者一華洋式樣二地基四至三房屋間數造價四数 復後與前又不相同更當重新查造應由局另頒冊式兩種 **五教堂教民宜詳細造冊也查總理衙門前曾通行各省飭** 士姓名籍贯人数五轨事及服役人数六器具財物之田地 亦無統屬府州縣之權所有函商面商均應用平等格式不

民之有功者一體與之教民之有罪者一體態之以為一視 產業其施藥院及保赤堂等項並為標明照此填注造教民 同仁之實據且查各團所訂傳教約章英約第八款云耶穌 物田產將此冊式樣獨發有教各廳州縣責成該地方官分 者一丁口数目二人教年月三生理行業四房屋地基五財 六教民有功有罪必一體勸懲也欲破除民教之見必於教 之後該教民等或因事出教或病故或遷徙或有平民入教 别天主耶穌查造一存州縣一送洋務局一呈院署如查造 不免時有增減應由教士隨時函告地方官一面填注册內 面申報更正仍每届一季重造一次以倘查考而便保護 阿查夫索在皇子高春三十四七 傳教門 傳教類 規蹈矩者毫無查禁懲治荷約第四款云如中國習教民人 者毫無查集義約第八款云凡中國人願信崇天主教而循 者一體保護其安分無過中國官毫不得刻待禁阻美約第 上約章可知應行優待保護者專係安分之教民其不安分 護法約第十三款云凡中國人願信崇天主教而循規蹈矩 教暨天主教原係為善之道侍人如己自後凡有傳授有學 凡中固人願信崇天主教而循規蹈矩者毫無查禁綜觀以 犯中團律令之事仍由地方官照例懲治比約第十五款云 之教民仍應由地方官慘解也中圍莠民最多往往籍入教 二十九款云嗣後凡有安分傳教習教之人當一體移恤保 十四

莠民之理果然事事持平彼平民亦豈真樂於開教哉 欲永息教案地方官不但應便侍教中之良民并當嚴懲教 為該行横行鄉里教士受其蒙蔽仍予優容彼平民不知教 中之莠民除莠即所以安良中外同兹公理也地方官遇有 於是以情恨莠民之心遷怒於教士而聞教之案起矣是故 上教民詞訟教士不得干預也查教士不得干預詞訟約章 之處函告教士屬其飭革各國教士皆明達君子斷無祖成 此等秀民必須按律懲治仍一面将其犯罪情節連背教規 士係受莠民之家蔽而復如此優容也遂疑教士有意袒庇 以上六條係地方官應盡之職分 杨童成素通光之高春三十四上 传教門 传教病 者為直勢不能不以平民之直者為曲教民因快以於一 僕本能洞察教民之奸受其播弄輕為請託地方官固可按 照條約置之不理萬一地方官竟徇教士之請以教民之曲 教民之遭冤抑耳不知該教民之理果真地方官為不能判 而必求教士為之請託者是其自知理由不問可知各教士 其所感不免信其誑言向地方官請託夫請託之意不過應 儘可赴各上司 衙門呈控決不至終遭冤抑教民不出於此 之為曲因無待於請託即使地方官偶爾判斷不公該教民 面之詞砌俸教士之聽諸教士多係熱腸爽直之人最易為 本有明文無如不肖教民往往一經呈控身不到案脈以 北 8

城亦有因水利爭訟之素殊不知地皆教民所種與教士無 涉而該教民等則必假所倚仗者冀遂貪奪之私不塞其源 禍何由息此後口外遇有民教地案只准教民具呈教堂不 教詞訟教士概不與聞曲直是非一聽地方官秉公判斷倘 官不聽則傷顏面地方官而聽亦伏禍機設身處地為教士 平民則飲恨於終身怨毒日深禍將莫測是請託一事地方 判斷不公可由該教民自赴上司衙門伸理再口外去歲酿 思之甚覺此舉之無謂也為永息教案計莫如遵照條約民 干預租地如劉拯森孟仕仁等業者固已不一而足托克托 福之重實由民教争地爭利積致精嫌即如豐鎮一應教士

アニンシュニー ニューカーノーニョー 海教門 中一類 怨光淺至於爭利則害有不可測者此所宜預為之計也 公干預庶可以杜無窮之患收相安之效大凡爭禮爭俗其 如上年托克托城廳即因教堂隱匿身犯命案之教民遂至 從詰問教民有此設行恃教愈甚犯法愈多而貧民之負屈 乃有時教民犯法一經官府拘拿即投身教堂隱匿吏胥無 教士先或不知此後應嚴行稽查如有教民犯罪經官拘拿 者教士不必過問該教民向教堂隱匿即由堂中查出送官 民教互相仇攻殺斃教士及教民多命是其明證此等情形 含冤者終無伸理之日因而互相傳播疾視教堂釀成鉅盡 八教民有罪教堂不得隱匿也教民詞訟教士概不干預矣

秋 東京 中国国人工 在老子で 聲名如各教士應如此辦理則入教者少不知此人果因信教 雖入教後其訟案如何教士仍不干預然不俟其訟案結 而入教者固多然因訟案而入教欲情為護符者亦所時有 而來則結案後仍可入教不至為教中生阻力也若此人於 即貿然收錄則不足以絕莠民之希冀仍無以保全教會之 九平民如有訟案未結暫緩准其入敬也中國民人因信教 不獨可以保全教中聲名且可解釋無窮仇除 中溢收此等莠民人数愈多敗壞教會聲名亦愈甚夫各教 松業結後即不入教則其當初願入教之心並不囚信教可 不因信教而願入教則其心無非故恃教為護符可知教

防重成素造化之為各三十つ 年文川、時に題 收入 販壞教會聲名而仍濫收之度亦非諸教士之心也此後如 有人教人民應由教士詢明有無訟案倘有訟案未結暫緩 十地方凡有公舉民教須一體會商也省外各州縣村皆有 社社皆有廟以鄉約社長主之有事則與合村會商而教民 士尽羊傳教者蓋將以昌明西教耳若明知此等莠民足以 亦遂自分門户先為水炭艦為仇雠殊不思平民教民所習 不與馬夫民教所以不和之故皆因人民先分門戶而教民 之教雖有不同實則是 以上三條係教士應盡之職分

朝廷亦子同是同村同社之人何得妄分門戶前者拳匪事起 教民入社置酒請客以求保設民教為之一和可見門户之 賽會迎神各費教民一律免擬久已奉有明文然地方公用 十一地方應用公費教民應鄉應免宜遵照向章辨理也查 强令會商致滋 抑勒 得各分門户惟酬神賽會等事教民倒不與聞平民仍不得 民一體會商年民主政者即由平民邀集教民一體會商不 及辦理地方一切有益之事教民主政者即由教民邀集平 見一融即無不能協和之理應令此後村社中有會商公舉 不止敬神一端且同治元年諭單內載明如有差徭及一

約章成金速度乙萬 錢之理其間亦有狡黠之徒各於出錢勇於觀劇以致平民 **案如鉅鹿縣之捐助丈廟工程霸州之修築堤埝工程皆係** 指摘種怨愈深此後各牧師教士應傳知各教民不得觀劇 社春秋報賽液戲例所不禁該教民各守教規向無出演戲 教不分厚簿即可默化吟域之見出錢有限消患無窮至鄉 民教一律捐助此後晉省遇有籌集正項用費及捐助地方 有益等事應照不習教者一律應差攤派覆查歷次解過成 盖骨省民教病 閬之由此真一魂此条教民看戲 一節 似庭爱通辩理 如有逾違准該鄉社報明教士等議罰以為違背教規者戒 切有益之事教民均應一律攤派使平民視之知官於民

眷屬多有在場看戲者嗣後各牧師放士應傳知各教民不 錢文教民一律 免攤久已奉有明文但教 民雖不出戲錢而 鄉社春秋報賽演戲固例所不禁而章約所載凡迎神賽會 愚多信之敬之欲融化民教門户之見當先自士人始查學 十二習教生員宜助祭文廟也士為四民之首言論舉動鄉 非可同語 官派其一律助祭使不習教之士人可泯排斥之見智教之 中最要之典禮莫如文廟之祭祀應令此後習教生員由學 隔閱蓋演戲雖因敬神然亦恰耳悦目之具完與敬神拜跪 得親戲各家屬有願觀戲者一律攤派戲錢以昭公允而免

り章成素度、 高春主五 傳教門 体教項 そん	端	謹接右章程係山西洋務局擬議以期調和民教永息争	以上三條係教外人與教内人應盡之職分	先聖非特吾華所不取當亦西教所不容也	如果深明大義必無不榮襄威與否則日諷六經而做視	先聖自外生成之理且此後益仕入官名教綱常更宜遵守生員	教然既入中國之學斷無弁笔	士人亦以有事為荣此尤輯和民教之框級至教民向雖奉
------------------------	---	------------------------	-------------------	-------------------	------------------------	---------------------------	--------------	-------------------------

約章成案匯覽乙篇卷三十四下目録 成案 直督曾等會奏定擬天津教案人犯辦法情形相同治九年 總署奏請飭各省教案賠款責成各官分賠片光緒二十二年 總署奏道議嚴定教案處分通飭各省辦理相光緒二十二年 直督曾等會奏查明天津教案人犯滋事情形相同治九年 總署奏遵議教士不遵約章請飭申明條約相光緒二十二年 總署奏遵議民教不能相安重宜設法消弭相光绪二十二年 總署奏議結山東曹州教案並租膠澳情形相光緒二十三年 傳教門傳教類 日本

約事成素運動で編巻三十四下 議和全權大臣等奏商辦京城教案請筋退撥鄉數相光緒二 出使法國大臣慶奏教案就案議結不准旁索利益相光緒二 鄂督張奏湖北武穴教案辦理完結情形相光緒 鄂督張奏湖北宜昌教案辦理完結情形相光緒十七年 鄂督張奏湖北施南教案辦理完結情形相光緒三十年 豫撫松奏河南沙陽教案議結大概情形相光緒二十八年 賴撫李奏江西各屬教案分別辦理情形相光緒二十七年 江督奏皖南各屬教案辦理完結情形相光绪二年 十七年 十四年 年

The street of th 護浙撫誠奏浙江桐廬教案議結辦理情形相光緒二十九年 吉林将軍長奏吉林各屬教案議結辦理情形相光緒二十九 護晉無吳奏請與教士讓出船款創立學堂相光緒二十九年 晉撫趙奏山西各屬教案一律議結情形相光绪二十八年 豫撫松奏河南武安教案一律議結情形相光緒二十八年 終達城将軍胎奏四子郡王旗教案議給賠赦情形相光緒三 奉天將軍增奏奉天衛遠教案議給船款情形相光緒二十九 浙撫聶奏浙江衛海教案議結辦理情形相光緒三十年 **綏遠城將軍貽奏準噶爾旗教案辦理完結情形片托緒三十** 湘撫俞奏舉人假冒教會應請斥革懲辦片 光绪二十八年 日母

まずガラ は日 マスイスニアー 總署咨傳教諭單請通飭地方官查照文同治元年總署咨傳教諭單不得干預地方事件文以費十一 您署咨傳教諭單事宜天主 耶穌一律辦理文光緒七年 約署省教堂置買房屋應飭詳細寫明契據文光緒二十一年 總署咨教士買地建堂契内應載教堂公產文同治四年 總署咨地方祈神賽會禁止攤派教民文同治元年 總署咨教堂置買產業應毋庸先報地方官文光緒二十一年 總署咨教堂式樣處所應飭清查造册咨部文光緒十七年 北洋大臣劉捐修文廟教民一律攤派支同治十二年 江督劉等咨内地各處華民不准傳教文光緒二十八年

1000000000000000000000000000000000000	江西洋務局詳復民教詞訟辦法文	江西洋務局詳定教堂購地辦法文	直隸候補道沈呈直隸定州教案訊結情形東光緒三十年	直隸候補道沈呈直隸留晉教案善後事宜東光緒三十年	直隸候補道沈呈直隸留督教案訊結情形東光緒三十年	十八年	直隸東安縣呈假充教民訛索資財人犯解請發審京光緒二	十八年	直隸善後局詳教士過境止能照約保護不必供應文光緒二	直隸天津道呈天津闔屬教案議結情形真光緒二十七年
---------------------------------------	----------------	----------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-----	--------------------------	-----	--------------------------	-------------------------

約章成紫匯覽乙篇卷三十四下 成常 上諭曾國藩奏起程赴津籌解情形一相據稱教堂牵涉迷拐之 聖紫事竊臣國藩於六月初九日静海延次承准軍機大臣字寄 拐幼孩而起媳以有無確據為最耍關鍵必須切實根完則由 案訊供稍有端倪尚未能 確指證據等語此案起衅之由因述 傳教門 傳教題 奏為宣明天津開教滋事情形恭招具陳仰祈 六月初八日奉 直督留等會奏查明天津教案人犯滋事情形指同治九年

牽混所見甚是著即會同崇厚安為商與以免轇轕将此由五 斃俄圉人命及誤毁英美雨團講堂先行設法議结不與法國 首滋事之犯您好此事亦勢難了結着目國落崇厚悉心食商 直既明方可再籌辦法至洋人傷斃多人情節較重若不將倡 百里各密翰知之欽此 总等伙查此案起衅之由因好民迷拐 體祭事機妥籌辦理以期早日完繁免滋後患曾圖藩擬將誤 愤激成大變必須確查虚實乃能分別是非曲直的示公道 供認投藥與武蘭珍然尚時供時翻人其籍在天津與武蘭 國藩抵津以後逐細研訊教民迷拐人口一節王三雖經 口牽涉教堂並有挖眼剖心作為藥材等語逐致積疑生

为世代管理艺艺的长三年、传教門 傳教題 挖眼剖心有何實據無一能指實者詢之天津城內外亦無 實樣臣國落初入津郡百姓嫻與邀禀数百餘人親加推問 詳直挖眼剖心一條竟無確據外間紛紛言有眼盤罈亦無 至堂中卷養並無被拐情事至抡眼剖心則全係該傳毫無 皆有檄文揭帖或稱教堂拐騙丁口或稱教堂誘污婦女厭 出男女一百 五十餘名口逐一凯供均稱習教已久其家送 珍原供在菏津者不符亦無教堂主使之確據至仁慈堂查 後各處案雖議結總未将檄文揭帖之虚實剖辨明白此次 即昔年之湖南江西近年之揚州天門及本省之大名廣平 道失幼孩之家按告有案者惟此等該傳不特天津有之

聖祖仁皇帝時久經允行倘戕害民生岩是之慘豈能容於康熙之 主教本係物人為善 裏教堂仁慈堂皆有地容係從他處緣工修造者臣等親履 各國乃著名大邦豈肯為残忍之行以理決之必無是事天 其事盖殺孩壞尸採生配樂野番山惡之族尚不肯為英法 被烧堂址細加查勘其為地窖不過隔處湖溼庋置煤炭非 則亦有故蓋見外國之堂終年為問過於秘密其能窺測底 世即仁慈堂之設其初意亦與育嬰堂養濟院略同專以收 酷之謗宜洋人之忿忿不平也至津氏之所以積疑生情者 邮前民為主每年所費銀雨甚鉅彼以仁慈為名而反受殘

ターションをあしる ことこう 東殿川 席珍之女賀魏氏帶女入堂治病久而不選其父至堂校勘 收留無依子女雖乞馬窮民及疾病将死者亦皆收入彼教 有他用而津民未盡目覩但開地等深邃各幼孩幽閉其中 回家堅不肯歸因謂其有樂迷丧本心其致疑二也仁慈堂 尸之眼己堪說異人由 他處車船致送來津者動脈數十百 其日謂可升天堂也百姓見其收及将死之人間其親洗新 又有施洗之說施洗者其八己死而教主以水沃其獨而封 治病者往往被留不今復出即如前任江西追賢縣知縣魏 人不經本地匠人之手其致疑一也中国人民有至仁慈堂 人皆但見其入而不見其出不明何故其致疑三也堂中院 博牧順

知可以常理的見では最差子の下一十月日日日日日日 落既多或念經或讀書或傭工或醫病分類而處有子在前 **界怒已不可遏是以萬口譯噪同時並舉猝成巨變其浮囂** 疑五也平日熟聞各處檄文揭帖之言信為確據而又積此 腐此獨由外先腐胸腹皆爛腸肚外露由是浮言大起其致 院而母在後院母在仁慈堂而子在河樓教堂往往經年不 五疑於中各懷意恨追至拐匪牽涉教堂叢塚洞見胸腹而 之事適於是時堂中死人過多其掩埋人多以夜或有雨户 二尸天津鎮中營游擊左寶貴等曾經目視死人皆由內先 三尸共一棺者五月和六日河東叢塚有為狗所發者一棺 相見其致疑四也加本年四五月間有以拐匪用藥送人 其

			 							
白意及室連衛亡高春至南下 件放門 体教類 の	有倡首之人預為糾集正山本無主名津郡人心至今未請	凝抵光傷害外國多命幾問邊此才風尤不可長惟當時非	之徒自當捕擊嚴懲以微将來在中國我官斃命尚當按名	情所教自當一切置之不問其行山首要各犯及乘機抢奪	天津風氣剛勁人多好養其僅止隨聲附和者尚不失為義	人之冤一以解士民之感並請將津人致疑之端宣示一二	心找害生民之說多屬虚誤布告天下咸使聞知一以雪洋	皇上明降諭旨通飭各省伸知從前檄文揭帖所稱教民挖眼剖	惟仰怒	固屬可惡而其積疑則非一朝一夕之故矣今既查明根原

時不能預防於先事現己將道府縣三員均行撤任聽候查 **緝山事件委之該署道督同府縣辦理當可勝任至武蘭珍** 桌司丁壽昌統帶該員現署天津道缺一俟民氣稍定即以 向來有日混星子者結黨成羣好亂樂禍必須佐以兵力乃 所能禁止惟地方釀成如此巨茶完係官府不能化導於平 解釋眾疑起見近日江南亦有教堂迷拐之謠亦即如此辦 犯供既已牵涉教堂經歷崇厚的今地方官赴堂直驗實為 足以資彈壓項將保定銘軍三千人調割靜海此軍係記名 辨由臣團藩棟員署理同日另行其 理其後也大業等之死教堂公館之焚變起倉存非復人力

られる「大きなし」とあた三方に 内教門 体教前	奏	聖室謹	奏伙乞	形謹具招先行台	毁英美的国之講堂亦俟議结另行县奏所	派員經理餘俟議有端絡續行康奏其誤斃後國之人命誤	御覧法国公使羅叔亞業經到津議及賠修教堂	回三人己由該國領事官孔氣驗明掩埋謹	未經尋獲其餘均安為指驗交英因領事官	奏其殺態人口現經確查姓名實數惟仁慈堂尚有女戶五具
&					行具奏所有查明大概情	·秦其誤斃後國之人命誤	及賠修教堂事宜臣等疑即	明掩埋謹問列清單恭呈	大門領事官李蔚海收存俄	敢惟仁慈堂尚有女尸五具

多で、天子であばしてベル・オニードー 諭旨的將津郡五月二十二日案内滋事凶犯逃連辦結近又接 聖學事為世等世奉 寄諭的將未獲各犯勒限嚴拏現獲之犯認真研鞫不得稍涉寬 縱致令凶徒漏網轉滋洋人口實等因欽此 书等自永好比案 奏為審明天津開教人紀分別定擬情形恭摺具陳仰祈 應治罪者二十餘人,以辦理日久人犯無多深負委任更 嚴立限期晝夜追求直至中秋節前僅得應正法者七八人 久經督的文武設法購擎悉心研鞫自七月下旬設局發審 奉八月二十日 直督曾等母奏定擬天津教案人犯辦法情形相同治九年

タナーショニー しゅうかいしいに 為物色山手之資用是漏網之犯難於掩捕已複之犯不肯 苦主各屍初入水火旋就掩埋並未騐傷填格絕無形迹可 恐洋人不肯輸服轉致枝節橫生日來激魔各員不得稱存 寬縱務今多緝正凶以示持平而全大局惟此案事起倉猝 洋人之心棘手甚多愈辨愈眉反復籌思岩拘守常例實局 萬難逃連欲以無辜充數則問心既有所不忍而亦不足服 認供天津無賴之徒有稱為混星子者向以能熬刑自詡此 證思為與論所議彈人處仇家之報復欲求罪當情真定案 次輛以為出於義懷雖酷刑而不畏而鄰右亦不敢出而質 既無預先糾集之正占而 洋人多己傷亡人無當堂質對之 体数門 傳教賴

第二十月月日月日月日日日日 · 室殿難行有不得不變通辦理者常例羣殿斃命以最後下 確證者四人共計可以正法者十五名擬辦軍流者四人擬 供但得旁盤二人三人指實取具切結亦即據以定案此又 實旁人又不肯輕易指實眾證亦殊難得臣等議定本犯無 係確係下手正占不復究其毆傷何處此變通辦法之一端 烏散事後追究斷不能與其孰先孰後孰致命孰不致命但 手傷重者當以重罪此案則當時捉忿齊發聚如雲屯去如 變通辦理之一端也計訓定供證確實者十一人無供而 有眾證確鑿印同樣成之例此案則各犯恃無屍親堅不吐 也常例斷獄決凶必以本犯畫供為定其本犯供詞校及則 有

Prince of the publication 宸僮将來第二批奏結或再解首從犯各數名或與洋人訂定抵 御覧以釋 旨飭下總理衙門核定行知臣等以便遵循此次定提各犯若遂 御覧其情節較重訊有端倪供證均未確實者尚有十六名擬歸 償實數中回如數辦到請 單先呈 於第二批解理情節較重在选未獲者尚有士一名一併用 速行處決将來拏辦愈難應與洋人商定俟續奏二批後併 瓣徒罪者十七人共計可科輕罪者二十一名除即日將各 犯供相咨送總理衙門暨刑部外謹縣具清單恭呈 体处門 体此順

行言は不正性明しるが地立立工 旨該衙門議奏欽此直陳其璋左稱地方官解理教案向無議處 聖鑒事光緒二十二 年二月十一日 准軍機處鈔交御史陳其璋 旨議魔恭摺仰祈 聖繁謹 奏為道 奏 總署奏過議殿定教案處分通的各省辦理指光绪二十二年 奏請嚴定教案處分一片奉 餐瓣理所有 医等審明第一批人犯分别定凝緣由謹繕措 具陳伙气

的童成書座實亡不為多志下 体教門 你教題 動下線理衙門會同東兵二部先行議定章程等語·等查傳教 案甚多地方官不善處置自應嚴予處分然不先定章程恐 教之案各替撫將軍大臣等於審結後酌量案情輕重分別 專條故母遇議處時各國公使動蠟懷疑致多口舌近來教 程不足以示懲做該御史所奏該為切要嗣後如有折堂殺 接約相持速近要挟幾於無可收拾 總由該管官事前既不 既載在條約則地方官均有保護之責好遇教案各因使臣 議重議輕既難見信於洋人亦難保部中之無弊請 附参其文職處分吏部查各官應得處分自以案情之輕重 能照約保護臨事人不能擊犯辦光每釀巨案若非嚴定章

旨辨理外其事周倉猝竭力保護而勢有所弗及者凝請將該地 坍靖 條第操之過處必至以規避處分之故縱裁虐民翻致積隙 有所的日等公同的議解後如更有教堂被毁之案除實係 惟有東手聽參並不思力同補教似與立法後防之本意轉 有心故縱聽成巨案貽誤大局者田臣部酌量案情隨時奏 為準近數年各省教案送出地方官處分談不能不明定專 方官照防範不嚴降一級留任公罪例議處其保護未能仔 日深發機愈烈追至鸞端既構入自知一經呈議無望原情 力自屬好理不善應查照歷辦成案以不應重公罪降二級

为是是一日日日日日日日日日日日 你我門 侍我妈 命下之日由臣衙門通行各直省各出使大臣追照辦理所有議 旨解理外如係事起倉存迫不及防應将地方官照防記不嚴降 任俾示戀做均俟 辦理不善應照不應重公罪降二級習任例議以降二級留 明請 除有心故縱以至職成巨盜者應由臣部的量案情隨時奏 武職人員誠不能不明定處分章程今該御史所奏係為先 事務防起見臣等公司商酌擬請嗣後遇有拆堂段数之案 留任例定議其武職處分兵部查近年各省教案选出地方 級留任公罪例議以降一級留汪其保護未能得力自係

まいてかずらに かきくながるごけらて! 聖鉴再此招係總理各国事務衙門主稿督同吏兵二部辦理合 硃批依議欽此 國都 良田地方官不善辦理以致公家受累無窮光緒十七年 縣按月分賠在案臣等編維劉坤一所定分賠辦法国係慎 益湖教案南洋大臣劉坤一奏明應賠款項由該問道及知 再臣衙門直年來教案送出每議賠償累的盤十上虧 總署奏請的各省教案賠款責成各官分赔片光绪二十二年 併聲明謹 復緣由理合恭捐具順伙气 光绪二十二年四月十二日奉

約丁馬書は野七年本本十四十一件松門一件教師 硃批依議欽此 聖燮謹 命九臣衙門即欽遵分行各直省一律解理謹附片陳明伏乞 奏 光绪二十二年四月十二日奉 农 重分減亦欲懲前盜後俾如做惕惟辦理不善該管宮均難 易舉亦可互相告談略 如簽差不慎本管上司分賠之意 如 遇教案賠償之款議結後由該管督撫藩臬道及府廳州縣 辭咎僅責道縣分賠不足以船公允而重考成應請開後如 分年按成備還歸公並分咨戶部及日衙門備掌庶幾眾攀

諭旨著該衙門議奏欽此欽遵到臣衙門據原奏內稱無業 莠民 聖鉴事光緒二十二年六月十二日准軍機處鈔交御史潘慶瀾 旨議覆恭相仰祈 奏馬道 總署奏道議民教不能相安亟宜設法消弭相光绪二十二年 填胸教案叠出欲弭其患在断獄之得其平在洋人之不袒 籍入教為護符一有爭訟地方官勢須扶教柳民良民積憤 奏民教不能相安亚宜設法消弭一捌十一日面奉 庇應由總理衙門與各团駐使會晤時晚以情理無令干預 訟事等語該御史所述民教相仇之根地方官解理民教案

的意大家是是一下中国五大 傳教門 停教前 遇有訟事悉聽地方官審斷教士不得干預各等因歷經奏 者移須查明根由持平辦理人同治五年議准教士除教務 外不得干預一切公私事件又光緒十二年議准几奉教人 约及成豐十一年奏准傳教前單各該地方官於交涉教務 謝州古溪一案法美的教互控而皆為華氏該兩國使臣咸 史所稱從容論告晓以利害之言久己不謀而合本年廣東 中明舊章力與辨論勘其不必袒庇藉以保全教民與該御 件之難可云透明臣等查教士不得干預公私各事載在條 明有案臣衙門儿遇各省民教之案於會晤該使臣時無非 允照向章由地方官 解理 医等復要以数士領事均不干預 -

オースイニにはノーペイスニーシー 旨飭下各直省將軍督撫轉飭各該地方官遇有民教爭訟但論 辜負压加以霸役奸俘不問原被曲直有求不遂盡取償於 事内之平民於是彼此相形道路側目其弱者相率而入教 紫件非過於拍牵致彼族有所籍口即尚為選就使平民無 民教相仇地方官亦有應與之责均應如該御史所奏請 事不違例以枉人所禅不小至所稱嚴拏地棍一節即不因 平戴非無見凡遇此等案件地方官平情酌理不肯約以生 其强者相率而攻数矣該御史所稱欲弭其患在斷獄得其 該使臣均無異解此索現經解結至如教民犯案與教堂無 干者總應由地方官自行核好無如各省地方官與理此等

的童成家理實之中本主也下一件我門 傳教題 是非不分民教持平審断又嚴禁你役驗擾事內平民庶幾 **贼筒不同成就匪易各团公法律例亦非暫行涉獵便能融** 各生向係於精通外園語言文字後兼習公法律例該生等 竣列保發往各首獻局審理民教案件如能将平瓣理即於 案學生尤宜兼習公法及各國條例一二年後派今出洋差 會貫通然此皆中外交涉極要之學臣等自當隨時替課以 民隱可通法今可行隱患亦可漸弭矣原奏又稱同文館肄 收實效至於派令出洋沒衙門業於本年五月查照上年十 民故事繁之區酌量補用等語业等查必衙門同文館肆業 二月奏紫悚派十六人分赴英法俄德各围籍資胜練俟各

奏恭指仰祈旨議	奏為通	殊抗依議欽此 奏 光緒二十二年九月初一日奉	聖整謹 消弭民教緣由謹具招復陳伏乞	時聲明於往各省量才試用似於教案不無神益所有連議	該生年消差放視其所造果能精熟律例公法亦可於列保	
---------	-----	-----------------------	-------------------	-------------------------	-------------------------	--

聖鑒事光緒二十二年十一月二十四日准軍機處鈔交翰林院 旨著該衙門議奏欽此宣原奏内稱各囲教士遇事生風恫喝官 長收指無賴為民以為水牙包攬詞訟浚轢良民計條約而 招奉 官東公審斷教士不得干預一節載明條約暨送次奏准傅 准籍入教為護行不遵訊斷等語世等查民教詞訟由地方 官東公凯斷不准教士干消至教民詞訟須論是非曲直不 公使申明條約轉飭主教並各教士遇有民教案件由地方 恃該陳東和奏各圍傳数洋人不遵約章請筋申明條約一 不顧中國官吏不敢執條約以相抵應由總理衙門與各國 東是日、東北角

t

約章成菩薩聞己院養書面下一个有了一个有事一一十三一 旨的行在案遍查歷年已結教案尚無教民始終不遵訊斷之事 詞訟到官無不殺展而地方官止論曲直不論民教本年臣 衙門議復御史洛慶淵奏內業經樓晰陳明請 侍讀所稱但求字约該為確論無如各省辦事駁雜平日既 設該縣怒鄉於地以足點之德使臣因而來沒衙門訴說該 因此中國無賴莠民既廿心入教無非倚教士為護符其因 不知條約為何物臨事豈能執條約以辨爭教案之多大率 能知條約者無幾前數年山東德国数案教士持條約求保 使臣等亦不敢以案歸地方官訉斷為違約特各真省州縣 教諭單遵行己久臣衙門遇有此等案件無不據約力爭該

内智茂民産党一到長三五正 体教門 佛教題 尋仇事甚易了乃該縣規避賠償鋪張其事幾至隱成大亂 等語臣等查码山焚燬教堂一案係旗丁厩三因被教民槍 鎮丁又勾引大刀會匪三四百人入境滋擾經兩工督 2劉 此巨歌則諱民教嗣殿妄稱民變江南碣山之亂本係民教 原奏又稱焚燬教堂之紫總署青令地方官賠償地方官無 **十餘串完結是獨山一案始而民教尋仇繼而會匪滋擾若** 坤一山東撫臣李東衡訓松營隊會同剿解先後擒獲匪首 麥起際先後焚燒劉吳萌侯莊等處教堂教民受傷身死該 劉士端等三十餘名凯明正法解散餘黨一面議賠教士七 非該省在事員弁剌與得力難免不張成事端該省所報情 十四十二

をする ちょうじゅうしゃん スコンマニ 原議设衙門無從駁阻固於上年通行各直省仍照稱德國 盗實等語以等查教堂買地一節同治四年法国使臣相德 甚不才似亦不至如是聲睛而盜買盗買情解實難保其必 吕雅被我之案起法国使臣施可關來臣衙門申明柘德国 亦非規避賠償鋪張其事原奏又稱洋人變某處房宅其人 形係山該督特派鎮道查辦並非僅據該縣一面之詞該縣 原議辦理該侍讀所稱洋人串通書吏點印文約地方官雖 印文約洋人即踞為己有驅逐業主地方官不敢科以盗買 国與 近衙門定議專章本無報明地方官字樣自前年法員 不賣則另一無業好民指為己物賣於洋人並串通書史窓

国家禁地民間公産仍不准数士誤買於無可補赦之中稍示 Ĭ, 常以致互相關殷殺傷數命福建有主教者第實執照每張 查明辦理以杜祥的至原奏又稱教堂不過破屋數問即 税主扶衛賣執照較之尋常傳教為害尤甚區衙門檢查近 行鄉里如此日甚一日良民盡為教民等語臣等查教堂收 洋銀二十四國良民有此始免教士凌虐好民有此即可横 原奏又稱山東部縣西南鄉教堂教士向商買收稅하虐異 限制之意再三解論刻尚未遽就範既有成議未易松翻也 年案牘尚無此等文件應即咨行山東撫臣閱浙督臣確切 臣衙門因與施阿蘭商議如遇

公言「内有正月的月心公有是三面下! 等語日等直教堂房屋坐落某處共若干問各省向不直報 尋仇關歐焚毀房舍查非洋樓但科以應得之罪不必賠償 堂分別洋式華式按李咨報有案可稽如所煅並非洋式教 堂自不應照洋式議賠以船核實若如該侍請所稱不必賠 自光绪十七年沿江教案紛起臣衙門通行各直省凡有教 中土所望中国照約保護諒不肯以性命博賠償也至各省 辩解不得已而以賠償結案並非故為 遷就上年福建古田 不善保護所致故惡解賠償之案該團皆有所挟按約均難 實此時頗難向外人置論各省每遇此等案件大都地方官 案殺死英人婦孺多命該國且不願賠償蓋外国人旅居 1 3

Distance 12 10 0 1100 特教門 傳教題 聖紫證 旨飭下各直省將軍督撫將各國條約廣為副印分頒各府廳州 图家安得如許財貝以供昏庸牧今之取樵也雨江督臣劉坤 **或亦漸少耳該恃讀以條約為交涉之要實閱歷有得之言** 恭相具像伙气 縣遇有教案照約解理所益實多所有必等議復緣由理合 教案地方官既不能保護於事前及至議賠入取之公帑 相應請 始欲知所做惕當不致漠然無動於中庶幾實力防範教案 曾有嫌賂之奏臣衙門囚復奏請通行原非責難於州縣

ます。 まずでは はしてくる スコンロー 覽在案 臣等仰票 殊批依議欽此 開並将續來照會及臣等照復並問答節厚隨時呈 聖肇事本年十月間山東曹州地方殺斃德國教士二名德国兵 奏 奏為曹州教案解結膠澳劃界議租證將與您因使臣商足情 船远鼓服州該使臣海靖致臣衙門照會要求六級勢將決 總署奏議結山東曹州教案並租限澳情形招光绪二十三年 裂業經具捐奏 形恭相仰祈 光绪二十二年 月 日奉 3 Drade photose 傳教門 傳教師 敕建天主堂五字的给工 料銀六萬六十 雨至懲辨益犯償邮教 賜匾額請給工科銀雨 等議令酌照成案用 朝旨不受中國政府之命職成巨案請將李秉衛華職,永不叙用臣等堅持不 准行德主教安治泰本在濟寓倡建教堂適有曹州教業該使欲 赛謨與該使臣往後高論分別准駁該使臣照會以東撫李東衛屢違 家莊各建教堂一所由官撥給地段不適十畝即照濟甾瓣 賞只可建造教堂作為償邮議定曹州城内及鉅野縣屬張 允議分删去水不叙用四字但將不可再任大官之意奏請 士原係教案中應辦之事該使以被殺雨教士並無家屬領 隆保護之名詩 **H L** .

皇上明發 敢建天主堂五字統於教堂門首勒碑以為保護之據被盗失去 定請 條約所推惟盗城粹發豈能永保其必無該使語塞因與議 使入索中圖應保以後水無此等事件臣等駁以保護教堂 償邮之用現獲盜犯照例您解失察之地方官從重参處該 各建住房一所共给工料銀二萬四千兩均作為已殺校士 難擬請於鉅野菏澤鄆城單縣武防曹縣魚台七處為教士 之歌另給銀三十兩了案該使復以現在教士租賃房舍其 法每處各給銀穴萬穴午兩匾額仍用 ー Principle and a second 谕旨飯地方官照約儘力保護特該圖教堂完有幾處無案可查 放入請設立德華公司築造山東通省鐵路並計問通省及 索擬請事後山東一省如開解路旁近礦務先儘德商估解 答允庶於保護之中稍寓稽察之意此案失事之地方官或 並今将各府州縣凡有教堂處所開送臣衙門查核該使業經 鐵路旁近之礦意在仿照俄華公司利益臣等力與磁磨允 調往他有或從重參懲均由中国自行的辦該使借教案旁 由膠與至濟南省城築造鐵路一段俟此段造成後再行商 造後段與中国自解幹路相接均由德商等商集股領與登 明不佔山東土地並另立合同無庸比照他團章程以為中 体权門 傳教用

諭后將曹州鎮總兵萬本華撤省訊問該使始無可置群於本月十二 业等力與駁論並欽奉 換約章通曹州地方復有歷逐教民殺害洋人之說該使頻 使以候其国命為詞延宕經自正等选次催問漸次就绪己 價數百萬雨尤為無理取開 书等告以此案中國無賠價之 徳自商之證該使人以德國辦理此案所費之銀請中團賠 允敛兵下船退出所據之地賠費作罷初訂明在沒衙門互 絕不相涉須截分兩事期杜他國籍口斷不能認賠一錢該 理惟顧念數十年邦交及前此相助之誼另壽辦法與教案 翻前議入照合臣衙門仍請將李東衛革職永不叙用復經

District Committee 諭敵謀之校早在 聖明洞鑒之中此次借殺既教士起幣遠派兵船襲據勝須分兵 百令李東衛在拏山盗有德方圖海口之 疊准出使大臣許養澄孟電相間而 膠澳人為該國所要延 以助歸遼東索報未遂該國注意所在英法俄等團均佔有 交記以符先結教案之議臣等竊錐中德雨圖向無嫌惊祇 故本年正月世等有請在膠州創修船坞之奏即已籌處及 此十月教紫和起奉 東方海口而 該圍獨無停輸屯煤之所不足與各大團均勢 日來臣衙門會婚及等即將穩定教案六條照視一件當面 傳教門 傳教類

畧地直窥即墨縣城德君入 派其弟 帥領師船來華用心實 椿惟中国共商各船往來進出概免納費至德國嗣後自願 中国兵商各船任便出入膠澳外各島儉難准德團設立浮 界将來雨國派員立界時認定周圍一百里之恨膠澳海面 全兩國睦誼為詞臣等逐款覆核以九十九年為限所定租 錢該地自主之權仍歸中國送來祖地照會五款大致以保 為巨測該使所開教案六條坚請照辦並無一語退還膠澳 租用客如各口租界辦法周圍以一百里為限按歲輸的租 國提督劃佔之地分別退選 膠州亦在所退之内餘則作為 臣等僅付筆古與爭苦無却敵之策再三辯論該使始允該 - - - J 約重成在風情也高奏書中 牌数門 体数拍 命下臣等再當治行山東巡撫安為審辦此案德團發難各國多 德圖不得驅迫租地之外德兵應即全行撤回應交租項若 將將與歸還中國所有德國在與費項中國應許照還另樣 要扶則中國災害益重萬一各國五爭竟以中国為戰地尤 不願他團調停因知他圖無實意相助即說為居問而潛相 欲干預中外新聞電報絡繹殊駭觀聽臣等握定中德自商 切應辦事宜恭候 干再與該使面商均無異詞翌日備文聲叙作為完案其一 可照允惟須訂明祖期未滿以前中國原有稅卡照舊設立 相宜之處讓與德國一數此指租期未滿讓還租地而言亦 キナー

			皇	原				
奏為奴才追與法国外部訂明嗣後辦理教案就套議結不許	北	奏	皇上聖鉴訓示道行謹	览伙乞	共	△	ic	が
奴	出使法國大臣慶奏教察就察議結不准劳索利益招光緒出使法國大臣慶奏教察就察議結不准劳索利益招光緒		盛		恭銀呈	合恭招具陳並将 形衙門與德國使臣海靖結案照會問答	兵不足以傑外做容臣等随時奏解所有商給德案情形理	難收束只可連結此案徐圖自强然計非騰出的的訓練精
才通	二十四年		訓		呈	招且	足以	 以
報	千大		Ü		<u> </u>	旗	標	可
法国	臣應		行			亚松	外海	建丝
外	奏		υŒ	 	}	15	家	北
部計	教		·			府川	位坐	案
一明	就		1			與	造	福
南南 3名	茶			!	 	德田	時夫	自以
解	能					使	外解	抵
理业	不					臣	所方	
安	子			,		海靖	刊高	腾
就	本		:			結本	結構	出公
茶	利品					禾业	位室	的
结	招				į	倉	情	訓
不	光线					問父	形理	練

的意及企业EL KARLINE 傳教門 体教題 聖整事竊奴才於光緒二十四年四月初十十二十四等日永准 者情形不同無庸再行聲明女才答以法使光將鐵路歸併 至鐵路一事過進其信既歸另案商議自與精端旁索利益 論請其訂明立案該外部胡水安教案法允和商並未要求 事以杜後患女才遵與外部大臣哈諾德連日會晤切實商 因並令女才與外部訂明後有教養只應就養議結不及他 商定将來北海鐵路造至南窗接龍州鐵路案中法合辦等 旁索利益以弭後患而杜鼓尤恭招具陳仰祈 總理各國事務衙門電開廣西永安教案已照會法使畢城 将解犯劾官賠償建堂四條允即照辦先行議結另與基城 111

思致尤動棘引以為例以致辨理交涉愈形棘手今廣西地 門在紫女才竊查自德國辦理山東教案以來各國遇事每 諸公價恐各國遇有教案旁索利益而法獨受限制議院必 廣西教案體諒和商轉合嚴定限制殊未平允又稱礙難載 案方船信據該外部復以德辦山東教業籍為口實謂法解 部文稱嗣後遇有應解教案自應就案議結不及他事一切 教案雖經外部言明另商不在教案之内仍當彼此訂明立 再三開導該外部始尤備文立案旋於四月十九日接准外 不允從等語以才勉其寫念邦交作一榜樣庶可抵制他團 工商利益皆不稱端旁索特為申明等因當經軍達絕理衙

到重成重性度之后老年中 傳教門 母教科 宸屋除將照譯外部來文及 奴才與外部歷次問答節畧洛呈總 奏明以表睦誼不敢不被皆陳明仰於 方殺法教士等三命係德事議結後第一教案誠以就案議 請 結不及他事為懲前惡後緊要問徒況近年各圈教務日繁 有教案籍端要求後患 伊於胡底查法外部來文所訂辦法 由理合恭招具陳伏乞 理衙門查照存案外所有如才遊與外部訂明教案辦法緣 似與籌辦教務稍有依據或可好後患而杜敦尤該外部既 防範難周片處生事若不 與之訂 明示以限制将來各圈遇 至

- 殿 堂 使 需 教 高	歌游法 早為清明 教育 中 本	會同駐京主教議定照款辦法早為清理等因五等以法使會教堂養病院育嬰堂以及學堂墳地均被焚燬請派大員	聖鑒事稿沒等前准法掛使臣舉城照稱此次拳雕倡亂京內教旨的部進撥的款以應急需恭摺仰祈奏為謹陳商辦京城各教堂教民貼叫並議立碑碣情形請	二十七年 議和全權大臣等奏前辦京城教案請節选撥邮款指光奏	聖紫謹
-------------------------------	-----------------	--	---	---------------------------------	-----

うしているというというのというのに 旨法使照稱議賠款立碑碣等事即派張翼周馥安為解理惟善 奏於光緒二十七年二月二十四日欽奉宣 國家須在各國人民 墳些曾造污漬發掘之處建立碑码以表 後傳教章程最關緊要必須詳細安議東公持平務使民教不 致相仇方能彼此有益並者督的張翼周毅悉心酌毀詳定章 程欽此即經制行連解嗣張翼因公赴津不及兼顧復派雲南 商解人和約大網第四數內間中國 直隸布政司周嘏專司其事電請軍機處代 終垢雪仰之意亦應逃速照解擬派前內問侍請學士張單 鹦鹉當經照合英德俄美義比各使旅准照後各派主教等 傳教門 傅教類

皇太后 京一日本日本のことを本土田です! 士己允自行問單報明伊本國使臣歸入大賠款內賣算惟 法固主教樊剛禄等言音年將監池口教堂移建曾蒙 償俄圉教堂賠款議以房屋地基抵换另具合同英美各教 十几丙英国耶稣倫敦會教堂銀十二萬二千三百七十九 糧儲道總理衙門章京李毓林會同解理茲據周馥等詳柳 而另有英國安立 甘會教堂應賠洋銀六萬元情顧不索賠 舌敞唇焦至今始克就緒計京城應賠法國天主教堂銀 百五十萬丙美國耶穌各教督教堂銀八十五萬九千零九 雨月以來督同印委各員詳細考聚與各團教士往復商議

Talandleridian I remain pro **岗伊三品項戴至今感戴不忘安敢格外要索但两什庫教堂北** 皇上赐舒赐匾並 賠銀一百萬兩連英美各教堂併計仍要賠銀一百九十八 師一帶污墳各墳裝每處付銀一萬雨此項不在賠款之內 萬一千四百七十八兩均己商允歸入大船款之內訂立合 面住屋全被地雷轟毀各大教堂庁馬無存教士棲身無所 應交各使兑收周馥等分在踏看計阜成門外法國遠近坐 同人准日國領街大臣協格幹照稱諸國全權使臣核定京 力永光給賠款以便建造擬九付銀五十萬內以外尚有應 地五處安定門外俄圖瑩地一處西直門外英圈瑩地一 体数門 傳教類 一美

子蓝 賜祭以後劾力外臣 恩禮優渥 諭目於惜並禁止後來横暴似應准如所請墳墓歸從自修其款 賜幹銀者甚多今横遭此亂莫不仆碑破塚坐地七處好處給建 閱法國瑩地各碑有順治康熙年問湯若望南懷仁輩供職 碑銀一萬丙共七萬兩碑石由彼等自解核請 欽天监有功 幾難數計細加查訪實在焚燉傷害損失各若干與教士送 歸和議賠款之內與建碑無涉至京內遭難教民應加撫邮 1.42

Shanokuritasal 1:19人	奏	皇上聖鑒訓示謹	皇太后	緣山理合恭相县陳伏气	占的部如數迅速指發照解来京以免過以所有商辦京城教案	銀二百萬內皆係急需嚴難久待相應請	及早安業所佔官宅民房逐漸騰讓以上三端共應請於現	一百四十三萬兩各数士力求兩月之內請款散給便数氏	長老台英国倫敦曾俄国東天主教曾各教民應給撫邮銀	到單冊核籌剔減總計法國天主教美國公理會美以美會	
----------------------	---	---------	-----	------------	---------------------------	------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	--

聖鉴事竊本年五六月間院南民教尋學始於建平之歐村延至 奏為院南各屬教案訊結情形恭指具陳仰祈 的司道問別研訊據供實本糾人滋事惟變起倉猝罪無可 同余應龍吳永廷何大田投到其子何炳三亦 遵提前來臣 嚴密查擊何渚父子解省訊辨稅據票稱何渚己於閏五月 城府園地方官初察咸以何渚父子為之魁臣一面咨呈總 二十三日黎明赴縣報案開奏查拿自顧前來金歲遊即帶 宣城宿風廣德教堂均遭打煅非惟入教者歸粮何诸即宣 理衙門一面派正定鎮英長慶統兵馳赴宵郡督同各印委 奏說南谷屬数紫辦理完結情形指光緒二年

今日とと下の日日とちらるにちに 体教門 体教題 聖世不應有冤民且使何渚死非其辜容民之情之也愈深其發 齊團府德被燬之日正何渚义子就繁之時其為虚極更何 堂為難可知明知董事死無可逃豈反甘作嗣自縛若宣城 待辯縱疆吏欲借以銷案奈 第念鄉民組送白會清之際何渚尚為之勸解其無心與数 教士因洋教士而怨及狗庇之地方官雙裁相尋伊於胡底 之也必愈烈疑而走險急何能擇因教氏而怨及縱容之洋 主謀名目但將何渚父子駢詠足以快教民之心而杜其口 歸身充黃事情甘乾 戮至所控黄之 紳楊琴錫各为跡並非 污贼矢口不移臣竊思打燬教堂出自一時公情原難驟得 1115

食るでなる日はりてくれるヨードー 皇上言之皖南自兵焚後遺黎十不存一望荒者多外籍容與土 多然行教者不一其人而黄之绅楊琴錫獨被惡名則非教 之累其人而人之站其教也本年夏間前辦事起建平之氏 生胡秀山容民陳士柯李才華其左道感眾以肇畔者則教 之案無不日持平持平易得情難不得情則所謂持平者欺 民白會清也請撮樂顛末為我 延之咎勿蹈由恭之愆崩累月之力然後知滋事魁首為監 是其快教民之心者適以厚教民之毒也從來解民教互爭 不和容與客人不和因不和而樹黨故人稀土曠而教堂獨 人之語耳形訪司道一面虚裏訊期一面詳加採訪任受進 177

亦知此係白達教妖術與天主教無涉也乃該處被翦者甚 眾皆未從教之民而從教者不與馬於是白連教賞類混入 **阮光福安定山談起前辦之事謂是歐村教堂所為適楊琴** 相值之巧也易景懷等將白會清送縣黃之紳持名庁家之 錫路過間之互詈而去傍晚黄之紳騎騾與楊琴錫率二十 謂非通同一氣百喙奚辭抗光福安定山者河南光山人年 五月十六日易景懷等追擊前辯之人自會清馳馬阻之何 五月十六日 阮光福瓣亦被剪二十一日共九人在田薅草 天主之記嘖嘖無與矣白自清受前辦之術於楊琴錫至閏 二十餘歲本年始來建平董事金應龍為與吳水庭幫工門 ニナビ

き、丁ガイではりしてあった。コーリー 實有其事部船當到案而阮光福安定山被捉入室情形思 福安定山實有其人王立周到案而後信阮光福辦之被郭 庭向教堂求其放出情甘賠禮教堂不允乃退而求余應龍 造子虚烏有之名籍以抵制者追陳炳發到案而後信阮光 親的玩光福安定山蹤跡渺然於是有謂何渚全應龍等捏 行抵政村則教堂火起追擎剪輯之人業己不期而會沟沟 歷如繪陳公母到案而阮光福安定山致死滅迹情形歷歴 難過黃之紳楊琴錫雖焚屍到骨然其態於羣筆則眾目其 餘人而來眾人奔逃而坑光福安定山被捉二十一日吳永 如繪至下手加功之陳公哥尚以為造發可憐亦可見天良

袁村來向尚國去是所有教堂被殿皆此輩所為而胡秀山 之紳楊琴錫首禍耳乃沒及於宣城皆国廣德各教堂至有 之不容盡很矣夫歐村肇畔尚日既光福安定山枉死耳黄 於水東欲殺教堂之陳先生大眾為之求情訛索洋錢十五 提開停放年餘之棺料枯骨抛出棺外此必有匪徒因以為 得安枕乎白付清左道感眾形跡版然其所欄放者為何如 元始釋陳士柯李才華於歐村各攫一騾尤確鑿可據者彼 利者其撬問棺蓋疑其私藏金銀也宣城之人歷歷見其從 利自我抵罪有人其計甚深其心甚毒此輩不除說南之人 其意以為東教氏與何渚有隙借其名而播之人人傾信艎

約車成素雕第七名人名王南下 情教門 情我類 張公道而靖人心至何渚宣講 契買起造者遂委幹員會督地方官按照輕重量子無師以 處除係強佔民店者勤令仍歸原主管業外其實為教士所 **復义王立周懷疑往打杭村教堂並未傷人亦未得贓之何** 福安定山螅從加功之陳么哥受楊琴錫泰打意圖隨聚報 按土匪例白合清一犯謹按妖匪例立子正法其致死忧光 事妨容别教氏互相猜疑無時或釋除李才華一犯飛咨河 大田棂各寻杖一百流三十里以斥您做所有被打被煅各 南一體嚴密訪绎獲日另結外所有胡秀山陳士柯二犯謹 人不能舉其姓名住此為前辦之黨非真正教友可知倘稍 テハー

内を大大な選手とかある三十四十一 聖鑒謹 聖諭係遵行 功今其刊刷天地君親師牌位乃民間常行之事並非與天主教 陳伏に 炳三應免置議所有審明皖南教案訊結緣由理合恭指具 無可呈繳其為悉空嫁福毫無疑義何诸余應龍吳永庭何 所應爾何炳三隨其父在押並未前往宣城皆團廣德胡秀 為難歐村滋事與余應龍均係董事彈壓不及實屬力不從 山在宣城縣供有何者常信呼伊去打教堂之供索其原信 心吳永庭因僱工被提問後不歸向教堂求情理索乃其分 傳教門 傳教類

まっしょいておりましょう。ニュー 聖鑒事施光緒十七年七月二十九日據署宜昌府知府進閏古 奏 奏為湖北宜昌地方教堂被焚一案現經辦完結恭指具陳仰 去後嗣據該道府縣印委各員會禀稱直明教堂洋房被焚 施道方恭到候補知府裕庚與往宜昌會督府縣切實查解 放衅詳細情形退將為首滋事之人擊獲冥辦並派委制宜 署水湖縣知縣許之雄富雲本日早間宜昌府城外地方有 鄂督張奏湖北宜昌教案解理完結情形相光緒十七年 祈 因尋幼孩焚毁天主教堂之事當經 医電的該府縣等確查 ニョ

睛找残形體之事樣朱發金供認光緒十七年七月二十九 皆係原來因病成幹均係其父母自願送養寶無一抱去目 法团聖母堂器收民人 游姓被拐幼孩放衅像疑蓄债局合 及婦婦六十五名內齊目者三名眼球仍在瞽一目者一名 情形选經會督告汎分庭查拿先拿獲滋事各犯未發金趙 宗雅汪望王德娃子李宗義楊長生何變臣余五豹子高正 經教士今其識認須回並經該府縣向堂中店出收養幼孩 日路過聖母空見眾人吵嚷問係游姓失去幼孩在聖母空 打開失火延烧其時游姓間知失孩係在教堂赴堂詢問當 洪黃順榮易白能完發等十二名督同逐一研訊此來實因 ----中民門 專民用

於著一杯安立回時見心吃候表三古十十 藥瓶李宗義楊長生供打壞天主堂及洋花園物件何熨臣 花園留户器物王德娃子供打壞聖小室器物洋醫生屋内 致憲内火起延烧聖母天主各堂趙宗雅供打毀聖公會聖 供打壞聖母堂器物並向知縣出言項種余五豹子高正洪 黃順樂各供打壞聖母堂及洋房器具樹木屬白熊宏發各 毋堂器物並搶取銀兩汪皇供打設聖公倉聖母堂郭洋人 起火想係翻倒洋油引然所致人至天主堂堂屋厨房打開 尋出因平日誤信訛傳洋人有殘害幼孩之說人因見有替 屋並光至聖母堂同眾上樓亂打一時人多雅梅不知因何 目小孩數人懷疑這情不服彈壓同眾打開聖公會新造房 1111 イスは **三十**

的事成者を連ゅしずある子山下 情兇勢惡者亦照例擬發人律載白畫搶奪人財物者杖一 流三千里人竊盗贼一百雨杖一百流二千里一百二十兩 杖一百流三千里人名例载斷罪無正條援引他律比附人 百徒三年若因失火而捨奪人財物者罪亦如之人故意毁 故擾害良人者於極邊足四千里安置几係一時一事實在 非打開失火延燒並非有心放大各等供反覆研判坚執不 烏合各自打開並無為首之人預謀糾約情事教堂被禁置 人器物者計所設之物即為鹹雀稿盗論免刺罪止杖一百 移套無過節應即擬結查例載完惡棍徒屢次生事行免無 供碰壞聖母堂門質並接各犯供平素均不相識實係一時 傳教門 傳教類

六雨有奇除搶奪計職擬徒輕罪不計外計毀壞器物估職 置例擬發極邊充軍趙宗雅打毀教堂器物並搶取銀四十 在一百二十雨以上應照故意毀人器物計所毀之物即 照兇惡棍徒生事行山無政擾害良人發極邊足四千里安 並無預謀圖財情事亦非挾仇有心放火惟該犯逞完肆開 經地方官彈壓猶敢不服實屬生事擾害未便稍涉輕縱應 火並打塌天主堂以致竈內火起延烧聖母天主各堂審明 问眾打闹聖公會聖母堂以致人多雄婚翻倒洋油引然起 案朱發全因游姓失孩尋見誤信訛傳懷疑逞慎不服彈壓 **追制者杖一百人不應為而為事理重者杖八十谷等語此**

的華文学達成しておる子和下 發二犯僅 碰壞窗户玻璃情節較輕應照不應重例均擬杖 流二十里律擬杖一百流二十里免刺各解配折賣安置王 贓准務盗論竊盗賊一 百二十 雨杖一百流三十里律嚴杖 化各隨眾打開不服 約束致壞洋房什物計贓無幾應照達 徳娃子李宗羡楊長生何 奘臣余五豹子高正洪黄順榮七 制律均根杖一百王德娃子李宗義楊長生各係打開二處 及百雨亦應照毀人器物准為盗論竊盗驗一百雨杖一百 八十分別折責滿日發落無干省釋等情由湖北按察使陳 何獎臣不服彈壓情節較重應從重枷號一箇月易白熊宏 百流三千里免刺汪望打毀教堂洋房三處器物計職己 傳教門 傳教類 mittel.

朝廷厚待遠人之意惟各國領事原開數目較多當經飭委員 核定查三团中惟法国教堂房屋最大器具毁失甚多議給 照詳分別解理至英法美各圈教堂洋房被焚所失器具什 寶微覆核議擬具詳前來臣履加祭核所疑均屬尤協應即 洋例銀十萬雨英国损失家数較多議給洋例銀六萬六十 以昭 銀八千雨以示體恤共析台庫平銀十六萬四千九百九十 物或係領事或納高或醫士均屬無辜受累自應量子無那 與之詳加辨論切實核減並經總理衙門與英美公使辨論 八百六十一雨人洋几百十元美團只教堂一處議給洋例

紀重成主連門して有るますの下 聖鑒謹 奏仗气 零四種由宜昌問稅撥銀十二萬六十九百五十二兩三錢 北巡撫 譚繼泊恭招其 所有湖北宜昌地方教堂被焚一案解結緣由理合會同湖 理衙門暨咨明户部查核並將審擬各犯供招咨送刑部外 各該國領事往近安商定議均無異言當今将撫鄉銀雨先 後送交各領事轉給完案除將撫邮細數給領日期咨呈總 六丙三銭九分二種內由司庫撥銀三萬八千零四十四兩 八分八種的據江漢宜昌的問道暨委員候補知府裕庚與 傳教門 傳教新 三十三

聖學事為看本年四月間無湖等處滋開教堂後沿江一帶語言 奏為湖北武穴教業解結情形恭摺具陳仰祈 傍晚有廣濟縣人天主教民歐陽理然肩挑幼孩四人行至 武穴街外據云將送往九江教堂適為落胜郭公壽等所見 倒福音堂而無有嬰堂民教相安己久能意四月二十九日 七十餘里僅有武黃同知及龍坪馬口二処檢駐紮向有英 凡有有嬰教堂之處尤為加意保護武穴地方距廣濟縣城 部督張奏湖北武穴教業辦理完結情形相光绪 四起人心惶擾處處堪處疊經 "嚴飭地方文武密切防範 年

约章原生理學心為不主由下 供教門 件教稱 士金姓當人眾喧雜之際馳往救火登時被匪殿能教士婦 急往彈壓均被匪眾擲石毆傷其福音堂內教士包姓白姓 該處洋關分卡委員候補通判華聘三龍坪司巡檢部張清 誤信說傳疑幼孩送入教堂即遭**倒服蒸食肆口·安言激動** 雨洋人己光期一赴與園一往漢口使留眷屬婦猴在堂通 收養幼孩之處擲石奮擊入窗以致屋內洋油燈擊破失火 女三人洋孩四人山 後門逃出先投馬口司 迎检署該延檢 有武穴洋閥分卡之扦手英国人柯姓外來散書之英國教 延烧洋樓一層餘亦多有殘毀匪徒遂乘機攫取寒星物件 公慎頃刻之間人眾盾集喧嚷肆閘竟誤以武穴教堂為即 三十

漢口臣聞報之後立即的地方官嚴督首要各犯一面抽調 員前往彈壓撫慰其時廣濟縣知縣彭廣心已經馳至武穴 缉獲多人除無辜訊明省釋外野獲匪犯十名復經·特委 至武穴将斃命之英人二名照料護送回漢口另派文武大 省外水陸勇替分投彈壓保護並飭江漢關道派員乘輪船 陳培周因眾勢沟沟未敗收留婦孺即經同知衙門及龍坪 住署内查知該洋婦三人在進次亦被匪徒殷傷次日各回 縣切實落解並訪問道照會英領事的取武次教堂男婦各 候補知府裕庚馳往機濟會同黃州府知府李万豫督同該 处检差役弓兵陸衛護送至武黃同知署該同知顧尤昌留

的音或好好進度一天的名言中下 並有殿傷委員迎檢之事實係該犯起意煽眾並下手用刀 意生事以致戴鳜魚與各匪附和滋開打毀教堂住屋器四 教堂内存有鐵櫃向係存儲資重物件並未槍去其非意在 炻滋闻事起倉存並無放火圈劫情事滋開之時適值該堂 連砍致毙救火之洋周杆手柯姓戴鳜魚供認下手用刀連 劫財無疑據郭六壽供認因見教民挑有小孩聽信訛言起 **雨教士前數日早經他往自非有意蓄謀與該堂尋衅且該** 並鋒稱洋婦受傷甚重其洋婦包氏一名經洋腐败明恐致 供並驗明洋婦各傷以資參證研訊旋據該領事錄供照復 不能生育等情前來放經訊明此案實因挑孩懷疑症匪鼓 傳教門 傳教類

A CALL SEE SING MENT AND WILLIAM 上躺著該督撫進訪該管文武查拏首要各犯訊明正法以儉將 來等因欽此自應欽遵辦理郭六壽戴鰕魚二犯既據該委員 殿及殿傷洋婦禮取零物之從犯八名當的委員知府裕庚 曾督該府縣覆訊確供將英領事先後所指要證民人尚春 筋將該府犯就地正法傳育犯事地方示眾以昭炯成其幫 府縣覆訊明確實係此案首要正犯未便稍精觸提當即批 砍致毙殺火之洋教士金姓等情不諱直律載共殴人致死 奉五月初七日 無辜均屬任意逞山形同土匪比之尋常共殿情節較重近 下手致命傷重者絞等語該內犯事不干己鼓眾滋鬧殃及

以是及民族的心局态三面下 棄煉連升供認檢拾零物亦即拋棄于老五范四妹二犯各 供認關亂欲想檢取物件人多未能擁上各供不諱反覆研 辦去後旅據稟稱據胡東兒供認執有小錢尺駁傷柯扦手 燥及弓兵田德等教民范修與等四名柯杆手耐役王七賢 勒坠執不移質之各要證亦無異詞供情毫無過飾應即擬 叢中碰撞洋婦不知是否受傷許逢春並檢拾零物旋即抛 認模著石塊擲傷金数士許逢春田福兒二犯各供認於人 頭上據胡視生供認拾起石塊打傷柯杆手頭上吕二弟供 結直例載几同謀共殴人除下手致命傷重者依律處絞外 名一共九名一律傅到順訊明確按照律例擬議罪名核 傳教門 傳教類 ニミスー

其共殿之人審係執持鈴刀等項凸器傷人者發近邊充軍 風 語此紫胡東兒因聞洋人住房火起攜帶鐵尺往看見眾人 杖一百流二十里為從者杖一百徒三年刺字人例載搶奪 得 乘機搶奪除有殺傷及計贓重者仍照定例問擬外其但經 笃疾以致不能生育者杖一百流三千里人律裁囚失火而 人 不得財問不應人律載不應為而為事理重者杖八十各等 因失火而乘時搶奪人財物者罪亦如之人律載關殴今至 律載搶奪傷人為首斯监候為從減為首一等並則字若 財罪應擬以杖徒者俱照本例加一 人該犯亦用錢尺打傷洋人頭上查鐵尺條例載內 等治罪將為首之犯

为意义是是上十八人一八八八 体教門 体教局 逢春應擬杖一百流三千里並於右小臂膊上刺搶奪二字 奪財物亦應杖一百流三千里二罪相等從一科斷該犯許 律罪應杖一百流三千里該犯撿拾物件按照因失火而搶 婦該犯亦跟随碰撞雖據供稱不知是否受傷惟洋婦受傷 從減為首罪一等律各擬杖一百流三十里並於右小侍膊 己據該印委等查明屬實即就傷至寫然不能生育而論按 發近邊充軍胡視生吕二弟各四洋房失火往看見眾人趕 上刺搶奪二字許進春因洋房失火往看見人推擠適遇洋 打洋人該犯等各拾模石塊打傷洋人均應照槍奪傷人為 器應照其殿之人審係執持山器傷人者發近邊充軍例以

さて「万丁」は「中人くながえ」ニーに「 记四妹各因洋房失火眾人與洋人間事想往檢取什物未 未獲之犯已態質解拏俟拏獲有人隨時莊實照例態辦等 百徒三年例提杖一百徒三年於面上刺搶奪字樣于老五 經得財均應照搶奪不得財問不應杖八十例各凝杖八十 得財罪擬以杖徒者俱照本例加一等治罪將為從者杖一 取寒星物件該犯陳連升應照失火乘機搶奪人財物但 經 因聞洋房失火在看見眾人閉打洋人據供並未禁殿惟松 不能生育杖一百流三千里律擬杖一百流三千里陳連 取物件但碰撞洋婦與許進春相同亦應按照殿人至為疾 田福兒在人羣中碰撞洋婦雖據稱不知是否受傷並未檢

學出成素應覽七萬天主由下 傳教門 傳教題 客辦各犯照律從嚴科斷各節由江漢閱道照會英領事於 情稟山署湖北按察使煇祖翼覆核具詳前來當經批飭照 據復稱均屬情罪允當無可異議此獲犯戀辦之大概情形 昌調省的司另委安員署理武黃同知的今訪解餘犯己將 之責惟緝捕非其所長現頂會縣嚴維未複餘犯已將顧允 婦孺以致被歐受傷殊魯不合前己行司撤任並摘去頂戴 詳分別辦理署馬口司巡檢陳培周因眾勢淘淘末放收留 以示懲警武黄同知顧允召本係管理防護江堤向無緝捕 以船 也至柯扦手金数士雨洋人無辜殞命情殊可憫自應撫邮 三天

,明廷懷柔遠人於邮無辜之至意擬給予雨洋人家屬各洋銀 並補給堂內失物以示體恤應即從優酌給洋銀二萬五十 教堂大都因收查的孩而起故难徒得以信口造無愚民無 疑人開開致被焚毀並非該空故畔自應由官給欽代為修復 邮修復等款之大械情形也查沿江各省數月來整次滋開 該領事現己票其公使專候復文到日即可收款完案此撫 餘內經江漢關稅務司與漢口英領事商明應允並無異言 知易為所感一旦事起倉梓彈座不及遂職軍案及於武次 元所有 此案各款全数共洋銀六萬五十元合銀四萬五十 二萬元武穴教堂素與該鎮民問無隙此次因無干訛言懷

諭旨從重治罪以杜亂萌其未結之案英國僅有德安府徐輝與 題五月初七日 教堂滋聞廣濟縣教民藍姓與族人爭聞入譜雨起現均辦 紳前在察看以釋奪疑若各處教堂皆能遵行使人無可疑 為然並訪問道會商領事安議指察章程每月定期常有員 理完結的側道照會領事在案除將武次全案咨呈總理衙 再有匿名揭帖捏造無根之言布陽扇亂務即縣實嚴拳欽 之端庶不至再有滋胤之事臣己飭地方文武隨時訪查如 收养幼孩免滋疑微俟各紫瓣結入心稍靜再行收養均以 滋事之後即街江漢周道照會各團領事轉的各数士暫勿

約重成素腫皆己為奉奉心下 聖鉴事稿查本年六月間據代理施南府知府候補同知何錫章 聖堂謹 奏仗乞 奏 奏為湖北施南府教案業經獲犯懲辦議給撫師謹將從前改 鄂督張奏湖北施南教案辦理完結情形相光緒三十年 署思施縣知縣王祐署施南協副将吳友貴等電冥稱本月 結緣由理合會同湖北巡撫 追譚繼洵恭楊具 門祭核並將審擬各犯供招咨送刑部外所有武穴教案辦 攀緣由並現在議結詳細情形恭相具陳仰祈 作春月 日本財 二二二十九

帶同教士德希賢重明德並適同游歷之教民實澄清等路 初五日有法国天主堂主教德布聖往恩施縣沙子地游覧 席八桌放鞭六萬服禮寢事初七日晨早德主教正从啟行 将鞭補足沿途燃放以致激成捉怒紛紛喧嚷由向蒙堂等 其時觀看人眾買澄清忽稱前所放觀尚未足數勒令向姓 情德主教今向元新於初六日在沙子地教友李家炳家備 經花計地方有福音教民向元新欲看德主教隨行教友實 清黄朝炳何登玉黄張氏等四人一並殺斃並放火烧槍李 澄清唱欄掌嘴被此爭關經向姓户首向光錫向德主教求 糾眾將主教德布聖教士德布皆董明德三人及教民實登 專民門 專民頭 ļ

松雪時間曜日帰る本三古下 帶委員品賢等無在查辨並電催署施南府施紀雲迅速 家炳蔡野歌陳漢科等房屋旋即撲滅各散 臣得報後以事 荷围教士田園慶偕左元麟同往施南辦理旅經現署恩施 **文武员弁分起前往哲学山犯驻漢領事實亨禄亦奏宜昌** 绣督率所部駆赴施南駐紮以資鎮攝並另派長於解捕之 縣知縣王祐親往沙子地聡明已死主教德希聖及教士教 方分別雞壓保護一面遠派常備軍石異第六营守備張紹 到仕一面電的宜昌鎮傅延臣撥派勇營趙程前往犯事地 殺人要犯按名緝獲勿今這殿派委湖北試用道左元麟隨 閥交涉案情上重當即電筋施南文武各官趕緊查明滋事 四十

りまたなますしょるとすたからす 奏前將代理施南府何錫章署施南協副將具友背摘去項戲 從各犯三十餘名分別研訓完出向變堂的元新向爵臣王 南協副将營委員等分派兵役四路躡緝即經先後擎獲首 辦理旋經試用道左元麟督同該署府施紀雲及思施縣施 法国公使吕班派令使館參對買沙納來部商解此案旋即 經電 前往相機維持一面劉令荆宜施道余肇康親往宜昌會議 馳赴宜昌五當人派委熟悉洋務之候補知州胡得立伴同 本任恩施縣知縣王鴻省暫行革職留緝在案維時由駐京 民等七具屍身妥為分別指發刷因遭延十日犯無弋獲當 件数門 体数類 物デナー

まって カランドはすてなるマスニーロー 亦即發屍梟示其王成宣黃鏡亭二名由該府縣派撥兵役 當即核明批飯將向變堂向元新向爵臣黃平山崔光照黃 成宣黃平山崔光照黃鏡亭黃玉門黃觀連黎各甲等十犯 均係在場動手放火殺人之正犯並訊明首先動手殺傷主 玉問黃觀連察登甲等八名在施南正法島示崔春生一名 宣二名當有駐漢法領事派去之教士田園慶在旁聽審所 供指具雲前來臣查核供詞均係在場行山正犯法無可貸 供無異由署施南府知府施紀雲署恩施縣知縣王祐問具 教德布聖者為崔春生已經其父畏罪将其毒斃經該縣王 祐視驗屬實又訓得加功同殺德主教之犯為黄鏡亭王成 ピゴー 物車成金運用してゆるままの下 宜交天主堂安為安置惟議師一層經測宜施道余肇康湖 廣至九十 餘丈人另索在施南犯事地方為被害之主教司 基均須由官購給其剃州城內並指索護國寺舊基地段寬 縣屬之都穴利川縣屬之事子槽地方建造醫院教室各地 要索賠款至六十萬兩之多並另索施南荆州城内及江陵 北武用道左之麟在宜與法参贊賈沙納開議據送交節署 同滋事並未在場動手殺人之廖作述黄玉廷表華山三犯 聖及教士德希賢黃明德屍棺亦經施南府縣派人護送到 机今該府縣等片議辦理是行完之犯均已伙罪主教德布 於八月十八日押解到宜亦即當時正法泉云尚有僅供隨 件数門 傳教期 四ナナー・・・・・・

該教會原己出價購有民地毋庸再議外荆州城内許於一 主教司鐸之基處共給銀二萬丙人幫助建造醫院善舉銀 日止款分五期交付其建造醫院教堂各地除李子槽地方 被战教民四命家属及被烧拾之各教民房屋衣物並建造 的該道等問誠布公與之反覆辯論再四碾磨相持二十餘 内自光绪三十年十月初一日 起至三十一年十二月初 教民家房屋衣物等項均不在六十萬兩之內經臣送次電 鐸等建造石坊碑码及邮货被找数民家屬及被烧拾之各 日始經議安計被害主教司鐸等三命共時銀十萬兩撫邮 二萬五千雨三共漢口洋例銀十四萬五十丙一應包淨在

りからを進むるちくことのトー 敢建守禄以示於異其各官處分當經告知該參對亦無異言議 奏在案查從前武穴城城巴東等處教案賠款均 奏請給予 均議明 **城要電請外務部代** 定約敖五條彼此允治遂於八月二十一日書約簽字業經 事概作為擺論惟所建制州醫院施南及車子槽的處教堂 仍由該教會自給而施南建造石坊碑碼都穴建造教堂雨 為恨施南城內亦代見相宜之地以寬長各十丈為限地價 年内由官代竟公私無 碳潔淨相宜之地以寬長各二十丈 傅裁門 傳教題 37

奏明在江漢宜昌兩關格付宜昌教紫賠款係奏明在司庫及 法参赞買沙納城宜之後各数士極力悠息挑剔謂主教品 導出示院諭山辨滋事正允斷不林連事外並明縣重賞稱 **耸谷犯民情始渐安脏得以将下手正免陸續擊獲態辦道** 惶懼甚難抬手嗣經上送電施南府縣營各官令其割切開 各洋報訛言議起幾致牽動大局施即居民紛紛逃避捉情 撥給司庫攤認四成關道攤認六成至此祭甫出之日上海 級甚尊所欲甚者意欲藉此大與風浪肆其紫外之要求多 江漢問撥付現在宜昌關稅收數過納此次擬查照光緒十 年宜昌教案於司庫各款及江溪關洋稅項下如數分期

少東北京に見してあることに 傳教門 情教園 宸屋至該地方文武各員未能光事預防致縣鉅案實屬各無可 前己電麥暫革留緝應請即行革職前代理施南府知府何 專列一條 叙述法政府感謝之詞此案得以和平議結不致 辭本任恩施縣知縣王 鴻省在任日久毫無覺察歇咎較重 情事事均受商量不為各数士所指動該参特特於約歇內 現署恩施縣知縣王祐雖到任己在出事之後惟初起擎犯 錫章於出案後漫無布置應即摘去項載二箇月以示薄懲 别生枝節科堪仰慰 方恫喝勢甚滔沟幸湖北辦理此案尚為逃連獲犯記供均 **看切實紀無株連究濫在被無可藉口法参對亦能明白近**

おうあれて日日とくろろいコピー 善後之策方免横生枝節贻誤大局容臣詳雲辦法另指 林深僻民情思悍伙恭亦多胜年使有教案以後必須安養 完敬再將全案供招咨送刑部查考至施南府距省遥遠山 筋該府縣等分別勒全覆審的其情罪分別足疑一 處分隨案明復此外在逃餘犯及飢無確供各犯仍由臣嚴 補官之日罰俸二年署施南協副将具友貴前雖失察但於 未能立時破獲應請記大過四次補官之日罰俸三年卸署 此案出後竭力解捕擎獲正犯甚多應請將前奏摘去頂戴 **郵行選解回籍致放外人口将身亦屬不合應請記大遇三次** 巴東縣知縣田芸生於此案牽涉人犯未即解赴施南質凯 四十八 俟辦理

聖室事稿を於上年十二月二十七日	旨徵	麦		奏	白玉上	皇太后			夫
聖學事為是於上年十二月二十七日到任接進六	旨懲處以做效尤恭招仰祈	奏為敬陳辦理教案情形並將偷事之地方官據實糾奏請	賴無	K -	呈上聖鑒訓示謹	/··-	兼署	前政	奏陳除將現定議的五條鈔送軍機處外務部外謹將此案從
於於	做效力	陳辦理	华奏江		訓示權		がよる	學終	将现出
年十	恭招	教業	翰撫字奏江西各屬教案分別辦理情形招		ν ξ	:	兼男母相列行合併陳明伏己	前放學緣山及現在議結情形恭招具原再湖北巡撫係臣	人議的
佛月二	仰祈	情形法	為教				併陳四	在樣	五條小
件十七十		业将债	录分别				ツ 伏 ケ	猫情形	沙送省
41		事之	辦理)	恭相	機處
往接進		地方は	竹形地		1		i	以 東 東	外務
41	}.	旅資	7					孙湖北	师外謹
護無臣張		糾奏	光绪二十七年		; [[巡撫	將此
統紹		請	年			.}		孫臣	条從

ACCOUNT TO THE PERSON OF THE P 聖主關懷時局訓示別詳伏讀之餘莫名欽陳臣查江西各屬教 上諭本年自五六月以來各省人心浮動教案选出而江西為尤 知李與銳並傳諭張紹華知之欽此仰見 難收拾李與銳到任後遇有交涉事件務當審時度勢悉心等 甚事與銳尚未到任張紹華責無旁貨務將各處教案迅速持 辦萬勿稍涉疏忽以致辦理棘手是為至要將此由五百里諭 平了結免胎口實現在時事贴危萬不可再釀碎端致大局益 察先經府江替日劉坤一會同前護撫 日張紹華派委江蘇 奉 華移交承准軍機大臣字寄光緒二十六年十一月初一日 サイユ

的軍成業性見る高大手四下一時投門 傳教題 先據該縣瑪蘭森稟報與数士估計需賠洋銀八萬八千餘 **復有數百餘宗教士索 賠款項多者五六十萬丙或一二萬** 愈議則愈增愈延則愈鉅即如吉安府屬儘陵縣所煅教堂 官妥為辦理奏明在案正到任後檢齊檔案細心稽核上年 誦經房屋書館不下數十起其他民教互相控訴詞訟之案 白五六月以來各屬禀報熨拆天主耶稣教堂及煅搶教民 候補道錢德培並新任吉南朝宿道賀元彬會督各該地方 **雨以致他縣亦有相視效尤者 E 覩此情形不勝焦灼似此** 雨少亦数萬數千餘元不等各守令以其過多因與磋磨雨 元乃並不立時切實訂定事不旋踵又加索至二十二萬餘 四ナ六

賠款辦犯為二事賠款議定即有時犯證未存亦可先定合 並授以機宜定為合辦分辦之法合辦者今合一道一府所 索累鉅款以江西庫儲之支絀固難籌付即責成官紳分賠 屬各縣教案軍總議結以免枝枝節節別留輕轎分辦者分 熟商委以籌款之事或就地酌籌分任賠補隨時斟酌妥解 亦恐遇其身家未有能齊而時勢艱危人萬不能不妄曲求 同隨後拏辦伸不致因而 延誤復因說建雨府屬事體較重 進具司衙署俾有專責追復嚴的印安各員勒限連為與結 全勉力應付以免別生枝節牽掣大局 医密與潘司張紹華 切洋務事件則特委具司柯進時經辦並將洋務局遷

府屬之新昌等縣均據該地今先後雷禀所有焚燬教堂及 另委幹員前往署理現在南昌府屬之南昌進對撫州府屬 士歸總議結其字令中查有不能得力之員並予撤任智緝 之崇仁吉安府衛之泰和永豐吉水南安府屬之大庾端州 索賠最多加委廣饒儿南道明徵會同錢德培在九江與教 深無可如何平心而論民教相仇必有起事之因地方官果 事之案資見唇出地方官母船口於教民欺凌百姓積慎己 民教訟案均已一律議結此外各屬末結之案復經也嚴為 臣直惟斷不容再有延宕神臣更有請者近年各省民教滋 勒根本年三月内必須概行結清県司柯進時精心果力助 東段川 專及員 .

国體無補生民予以貽誤之辜其復何辭自解江西教案現在 摘 收拾近至事後議和索貼則盈干累萬斯犯則羅織牵連即 爭而黃黃之氓完非同土匪悍賊退派兵差彈壓何至不能 該地方官亦終無以自免其發端甚微而釀禍甚烈有傷 力為持平剖判未必不可消患未萌成或相持不下羣起而 雖各有端倪惟各教士均一味以地方官缀庇為言多方指 解散此沿由地方官平日不知講求交涉之道遇事人畏怠 您處不将無以杜外人籍口實亦不足以做日後效尤臣查 不前甚或因執偏見仇視外人數成衅端遂乃一發而不可 臣細如體察當時偷事及查辦不力各員若不分別予以 ルナナー

的重大宝宝电话的大型面下 範事後商議賠款人多含混欺飾以致枝節叢生安仁縣知 縣劉太蘇據教士指稱從未出示保護教堂先經由府派撥 惟不能彈壓著民且於民教控訴詞訟多匿不票報答實難 勢焚槍既經滋事仍不認真防範又願焚燬教堂之祭南豐 寶仁均因滋傳教堂運藏砲火率即督屬搜查以致刁民籍 縣事試用知縣應衷該令前代理德化縣任內已选出焚燬 解廬俊縣知縣碼關蘇於匪徒焚燬殺堂搶却殺士不能防 縣知縣部宣散教士指稱有主使焚拆教堂情事雖無確據 **弁兵彈壓該令輒復調回自衛以致釀成裝搶重案署都陽** 得署建昌府事武用知府崔湘代理南城縣事武用通判翁 俸我門 傳教類 四人

旨 即將署建目府事試用知府崔湘代理南城縣試用通判省質 溪縣知縣王慎敵於民教滋事彈壓不力以上六員均不免 城縣知縣湯點焰高安縣知縣何散到頭縣知縣彭繼記於 持平傳為教士指稱庇匪欺教情有煩言以上六員均屬指 曹城縣事大挑即用知縣周景祁於查辦教案多所委卸溢 教堂槍掠教民之案追署都陽縣印務解理教案亦均不能 民教訟案多選延不報署吉安府事候補知府何師出代理 大酥署都陽縣事試用知縣應東均行華職以示懲假人豐 置乖謬未便姑容相應請 仁南豐縣知縣鄧宣猷廬陵縣知縣馮蘭恭安仁縣知縣劉

约有以京西院以外奉王市下 将我門 传教狗 聖主懷柔遠人之至意至此次所開參華撤回知縣各缺江西均 當審時度勢悉心瓣理總期民教相安仰副 者亦經飭司替屬查明照例詳辨嗣後遇有交涉事宜臣仍 参仍應責成留緝案結方准回省其滋事紳民有應行懲辦 委一年容臣查看如無過舉再行奏請開復該員等雖經檢 湯鼎煊高安縣知縣何敬到賴縣知縣彭繼民瀘溪縣知縣 有應補人員應請照例扣留外補合併聲明所有現在辦理 理豐城縣事大挑試用知縣周景祁均各撤任摘去項戴停 王順散均開缺留省另補署吉安府事候補知府何師占代 取巧瞻顧蹈滑吏之習亦應予以簿懲疑請將豐城縣知縣

是上聖瑩訓示謹 一		豫撫松奏河南泌陽教案議結大概情形捐 光绪二十八年	奏為教祭議結結具清軍恭相仰祈	聖塔事為照汝陽縣教案前經如才會替鎮道等禁獲要犯訊明聖塔事為照汝陽縣教案前經如才會替鎮道等禁獲要犯訊明	您解賢雨次則捅刀匪情形均經奏明在案並傷遵	諭旨的将教案趕累了結送劉侯補道陳履成會同南汝光道朱
-----------	--	--------------------------	----------------	--	----------------------	---------------------------

かとまたなるまたしてなるのまでのよう 安西满供给食用自屬不貲商辦賠修教堂及教氏房屋以 落司設法騰鄉依限清交所需飲項伙乞 **羣疑吳釋枝節横生既經該道等議明完結自應照准當訪** 千雨議定唐 桐泌三縣素稱刀匪出 沒之區案若久幾九恐 安飭撫砯而扶老攜幼逃避新周教堂者亦復不少該主教 壽鏞督的印委與該主教安西滿妥商去後茲據該道等将 遭蹂躏其房屋器物太半拆毀損失至被難殺民雖經奴才 暨添補一切器物各項費用再三 辯駁始以共需銀二萬六 徒張澐卿等因抗攤賠款勾結刀匪滋事教堂教民一時同 泌陽各處教案一律議結書約畫神先後皇覆前來查浴院匪 排教門 傳教題 在十二十二日

インファルコンドロフィなオペイニンモー。 宸屋所有此次 議結出力各員除朱書鋪係本任南汝光道母庸 訪部從優議叙以此獎物除各外務部查照外選將教案議結係 聖裁其南陽縣知縣潘宁康新野縣知縣錢絕祖擬請 恩交軍機處存記應如何獎叙之處必才未敢擅擬伙候 聖恩俯念豫庫支絀准其作正開銷仍一面督飭地方文武及防 已保有二品項戴並蒙 議权查候補道陳履成南陽縣知縣潘宁康新野縣知縣錢 堂教民裕使相安以期上舒 絕祖顏全大局勞瘁不解不無微勞足錄惟該道陳復成前 缺各營購線緝拏首要各犯務獲完辦並妥撫善良保護教

至太后 約章成集進的見公的卷三面下 傳教門 傳教題 皇上聖鑒訓示謹 硃批陳履成等均著交部從優議叙單併發欽此 聖鑒事竊查豫省河北教案以武安縣案情為最重前經調任撫 奏為武安教繁覆議一律完結謹將解理情形恭相具陳仰祈 奏 光緒二十八年六月十四日奉 強無松奏河南武安教案一律議結情形相光緒二十八年 議拏辦當時滋事人犯僅開人數未盡指定姓名赴者弋獲 約謹繕清單恭相具陳伏乞 臣于陰霖於上年派員與主教司德望議結奏明在案惟原 五土

與主教安定議将已獲之犯分別發配保釋未獲之犯分限 境風聲所播人情汹汹羣思一逞設使辦理導緩稍失機"且 腹商解趕紧議结以為曲突徒新之計茲據該員等稟稱己 時值像南巡案甫有端倪直隸廣宗正在多事武安派懸直 教民籍端訛索良懦或忍忿服罪或出資求和强悍或抗拒 無期獲者待質多毙瞬日持久更復百弊叢生痞棍逐依託 知府善承武安縣知縣劉瑞霖與河北總主教司德皇等反 知府許禄連鄉往河北寧商彭衛懷道馬光元會督彭德府 則一波未平一波又起禍患何堪設想如才當即派委候補 不遵或懷仇欲報民心驚擾盜説紛紜幾有不可終日之勢

与自己的是是一个人的一回的 体教門 体教照 元二	皇太后	部刑部立案外謹恭相具陳伏气	分別稟請給咨定地發配無偏解勘免生枝草	逾格鴻慈至議定流徒各犯事關交沙自宜從權連結己飭該縣	叙出自	天思俯准将候補知府許存連武安縣知縣劉瑞霖交部從優議	合無仰息	等辦事必連消悉無形不無微劳除該管道	此一律完結永斷島滕民教盡釋嫌疑自可相安無事該員	暫禁回里其餘一概免交訂立合同簽字畫押票请立案提
--------------------------	-----	---------------	--------------------	---------------------------	-----	---------------------------	------	-------------------	-------------------------	-------------------------

会員が子工経費とながま三十七丁 皇上聖鑒訓示謹 硃机著照所請該部知道欽此 奏 詳請扣考等情維時三場已敬無從查扣當經机分將其原 據邵陽縣儒學詳谁邵陽縣移屬生李元著假自福音教執 生被革命鄉武榜發李元等業經中式咨請查辦到也當即 事傳教騙人包攬詞訟應送縣訊辨該原生已經進省鄉該 湘撫俞奏舉人假冒教會應請斥草您辦方光緒二十八年 的查去後茲據辦理洋粉局司道以查明李元著假冒福音 再臣准湖南學政臣柯劭悉咨光緒二十八年八月十八日 光緒二十八年六月十四日奉 すけこ 的意義在照覧之的卷三面下 俸秋門 件教科 恩正併科第三十六名舉人詳請奏洛斤革前來臣查民教不和 旨將李元箸新中華人作革以便行縣嚴拏並查拍隨同詐冒之 聖燮訓示謹 奏伏に 紫己中式本年補行庚子辛丑 堂名色開堂傳教詐財攬訟據倫敦曾教士柯立基美國內 詐財質屬藐法妄為相應請 半由好徒從中格弄茲李元著竟敢假冒福音堂執事包訟 地會教士的陰義到局面請封禁飭縣查究在繁弦字元箸 人審明戀辦以稱衅慢免致滋生事端除分咨外謹附庁具 五十三十二

聖堅事竊查母省耶稣天主的教教案縣数業由升任撫臣岑春 奏 奏為全晉教案一律議結恭相具陳仰祈 先後議辦教案各情形敬樓晰上 将口外教案善後貼邮各節一律議結費送合同前來所有 委員赴京張議在未就绪各節於本年五月十二日附片奏 務部暨升署雲資總督山西撫臣丁振鐸與法国使臣吕班 煊将議足大概情形暨口外十 瘾尚有善後賠邮事宜先後 明在紫丝據該委員候補道鄭景福沈數和等在京冥承外 皆無趙奏山西各屬教堂一律議結情形相光绪二十八年

的是成者達置之高表王如下 你我們 体教前 間查光緒二十六年晉省拳教之禍甲於各省疊經升任撫臣錫 每一州縣輛至百葉十餘案不等偶一拂意詰責備至聯軍 萬數百萬控陳匪首則輒至百名數百名教民授告追亡則 華洋各房屋二萬二千 餘間一切財產所損尤鉅當上年春 潞安雨處設立洋務分局陸續派員分在各州縣切實確查 堂醫院二百二十五所被害教民六千六十餘人被焚被拆 總計天主耶稣的教被害教士男女一百九十一命被毀教 良岑春煊先後設立省城洋粉石暨於口外之歸化省城之 夏問天主各数士懷挟積憤恐藉兵威計論賠償則賴至千 之往來無定公使之電機交融岑春煊賢的在事各員日與 5.50

索銀五百萬兩包辦全晉教案岑春始當獨該道逃與磋商 適漢口法領事恐望理致正冬春煊胞弟漢黄德道冬春莹 委蛇竭於操縱計惟有確查議賠連與清結正在議辦之際 累菲法使於一百二十五萬內以一百 零五萬分給省南荷 法国保護之前因教會所布之省南路澤等三府五州暨比 約計義國教會所布之太 汾等五府四州共 賠銀一百萬雨 鄭景福赴京與法義各使商辦張議再三先後與各該使訂 始有二百五十萬全結之說嗣義使出而爭執因派候補道 年付清復商允法使於公約賠款內檢銀五十萬兩以輕晉 国教會所布之口外七廳共賠銀一百二十五萬雨均分四

叠向外部翻資各行野省紡派員另議因於本年正月後派 鄭景福入都與法使辯論抱定合同不令翻異惟以口外教 海閥道沈敢和赴京議辦法使始將端貴調回於張家口會 在證明口外被擾情形翻騰前約當入添派留省補用記名 氏較苦允子另籌邮款以昭輯醛而示公平碳議再三汽末 眾等逐以口外被災較重分款較少不數賠償今比法兩使 **围教會以二十萬兩分給口外比圖教會該比會主教方濟** 後由女才電請法使調今回京該教士等始索賠邮銀九十 議業由岑春煊陳明在案証在張家口相持半月迄未就範 能結本年五月法使忽派参婚端貴前往歸化查商数案意 專徒門 專徒獨

幼童·唐·曹·唐·高·高·春·丰明下一年日日 11日 11日 五十五 將定議詎新任法使吕班到京又復翻異选向升署雲貴總 送向外務部商請調說又由 奴才電請全權大臣王文韶督 所定合同仍舊承認另立善後合同載明口外各案一 做唇焦沈敬和先與法使有給四十 五萬 雨由公 約賠款劃 督山西撫 臣丁振鐸言非給銀八十萬 不能了結丁振鐸爭 飭沈敦和再與辨論該署法使賈斯那議給銀五十萬兩業 出一半由晉籌給一半之議繼人議將理藝屍骸各項雜款 辨再三復督飭委員禀商外務部始以六十萬丙定議上年 五萬兩繼減為九十二萬兩後滅至八十萬兩電遙絡繹舌 併由教士包辦給予賠鄉銀三十五萬兩磨議多日該使 概完

士幸提摩太來晉旋由該總教士擬立章程七條甚為平允 該教教士無一在晉無從商辦冬春煊因電約耶穌教總教 十萬折台庫平銀二百二十六萬尚未足前議二百五十萬 福賣送回晉總計山西天主教案賠款共計京平銀二百四 結當經丁振鐸督同沈敦和與法使吕班立約簽押由鄭景 六萬四千五百五十八兩零又撥歸公約賠款十一萬六千 統計全省耶穌七會被燬散堂及教民屋產財物核實估賠銀 之數此晉省議結天主教案之情形也至耶稣教案上年以 **两實抵賠銀二十三萬三十三百二十五丙零惟李提摩太** 八十一萬四千二百八十四雨零該教士等復減讓銀四十

秋重成宗直面となるを正正下 1 查解教案一事直與大局緩急相關為全晉安危所緊升任 騎紛馳則台繁舊榜口外歸經一帶復敢既迭犯警報期間 全局督省又東鄭津保敵兵重壓則盂固怙危北接宣張游 寶為列強之所其慎事後您匪撫教查產計船原将以釋其 詳請其奏前來如才竊維皆有教案之鉅不特通商以來所 竟作賠款此晉省議結耶 蘇教豪之情形也茲由洋務局司道 之内另案奏明在案是此五十萬抵能作為學堂經費不能 請另籌銀五十萬的建立學堂現亦議明併歸晉省大學堂 怨嫌泯其口實而當時聯軍未退公約未成一節之微動則 **木間亦拳機各省所僅見其屠戮殘殺之慘焚掠傷毀之多** 五十六 うlawsummal Kaking 件教列 傳教題 天恩准子從優給與以船 激勸其餘在事出力之文武官師員弁 常開單軍保鎖行奏起 劳合無仰惡 實非浅解其在事出力各員或星夜奔驰或筆舌俱瘁或出 京畿直報各属省歌甚鉅背屬心力交盡有碑於国事晉事 撫臣替飾洋務總分各局員暨各州縣印官委員人等設法 以暨洋员洋教士等應俟奴才飭洋務局確切查明分別異 利而所議船款合天主耶 蘇雨教不過二百五十餘萬較之 維持恐心等董經權並濟因應成宜始能就我範圍日臻順 入於彈而銳林之際或用歷夫冰天沙碛之間實屬不無微

皇太后 水位門內特世界極明之深地三位十二 皇上聖婆謹 硃批該部核議具奏庁併發欽此 聖僅外所有全省教案一律議結各緣由理合恭摺具陳伙乞 恩施斷不敢稍涉冒濫除將所議賠款於在省自籌之善後地畝 並雜支各欽統於捐款內動用另案開單報銷並将合同先 各捐內按期支付一切贖回官産建立碑亭局員公費川資 教相安不得再行异仇控告免結嫌怨以期仰恁 後咨明外務部備案仍將賠款全完情形出示晓諭的今民 光緒二十八年 月 五十七 13 奉

State Time to a control of of of of the 思子婆伽以資觀感而示大公恭相仰祈 聖鑒事編維輸財與學宜邀酬獎之荣為志訴人題著溥公之量 灰魁請 奏為晉省耶穌教總数士等讓出賠款初立學堂盡心訓士漸 著成效爲單具 護督撫具奏請獎教士讓出驗歌創立學堂揭光绪二十九 併大學堂奏内聲明總教士李提摩太捐己得之資為皆省 育才足見誠心爱晉並陳明晉省現辦學堂因經費難苦歸 此固中士之所贵而出之西士則尤難者也溯查先绪二十 八年升任撫臣岑春煊於請將耶蘇教案賠款另立學堂歸

大きては 日本は一日本人の名を上十四十 聖學在業直晉省耶穌教案被殺教士之多被燬教堂醫院之眾 和平之局為晋計者至周且遠此外各教會減讓船最四十 意實被晉人各派吟域晉學日進精深有以化偏狭之私保 餘萬尚不在內此其宜獎者一也,晉省大學堂議立之始官 等因奏邀 併辦理則每年頓增數萬全之經費所關學科可以增補各 出胎狀銀五十萬而為皆省大學堂添設西學專療推其本 紳儉應西學難精西師難求費用過繁則無所出太少則難 本為歷來所未有該總教士字提摩大等於商辦教案之始 不以增責船款為報復之圖而以建設學堂為問智之要讓 5年八-- Distriction della 者人其一也查中土人士助款與學例准請獎各學官院長 盡心改騙不解勞瘁既能多所造就復不稍涉虚糜此宜樊 惟恐有誤精授課本嚴戰學業苦口勸誘獎誠分明南及春 見效自該總教士與現充西學事務總教習敦崇禮議請歸 併一免門户之生嫌一期八才之易植茂為晉省節曹数萬 年晋士於格致各學漸知係理分數亦多合格該總数習等 科择難詢會該總教習等自初學以來講賞惟恐不勤功候 與學育才最為要政晉士向稱拘固設學之初多謂西學諸 精純共稱良美便舒學可裕流解不滋此宜與者又其一也 而所講科學所延師儒皆由總教習等精定慎擇無不悉造

天恩俯准從優給獎以胎激勸而示大公所有皆省耶穌教總教 恩施以的激動由洋務局司道繕列街名詳請具奏前來及維該總 告均得邀 思該總教士等捐款之鉅勘學之切允宜奏懇 現入盡訓示之職分為晉成材此其存心之公惠晉之厚殆 晉材蔚與之本功不可沒理合繕具清單仰惡 爾吳奏請分給獎叙惟讓出賠款初立西學專齊一節實為 教士等深明大義見遠功宏始則捐己得之賠款為晉立學 不可以尺寸計現在音案全結該總裁士等經升任無臣趙 等勤誕樂育一 一經入 ーユーカ

仰祈	奏為捕鉢桐處等縣土匪一律車請謹將辦理	護術撫誠奏浙江桐爐教常議結辦理情形相先第二十九	硃批者照所請外務部知道單併發欽此	奏 光绪二十九年四月初七日奉	皇上聖鑒訓示禮	皇太后	奏伙乞	思奖励緣由謹爲單恭指具	士等讓出賠款朔立學堂盡心訓示斯者成效態
----	--------------------	-------------------------	------------------	----------------	---------	-----	-----	-------------	---------------------

約章成業道理已為本王西下一位者中 諭旨者嚴飭各营實力搜捕務獲匪首等因欽此嗣該處紳民謂 聖警事竊照桐廬縣境前因獲匪起謠民教精疑匪徒煽誘滋事 奏在案兹據署具司後永安署抗嘉湖道宗培替问署杭州府 察辦並查明地方安清教堂保護無損復經女才於十二月 将大概情形於十一月二十六日電速軍機處奏奉 捕追及於分水於沿坑山連次接仗擊斃多名勢漸分散窗 齊聚相處建德新城交界 華推漢 根母為首經 奴才派告到 酌辦放濮振聲隻身來些投首即的解有派委司道等嚴訊 濮振聲係被迫脅可令就撫即的派往之總兵費全組相機 二十日電 但老我 ハナー

りからんだらればしてりたってのに 亦紛紛告急當飭省防調隊與衢防各營會合兜桶而匪屍 村埠柜殺勇丁各縣見情勢危急选次請兵所在教堂林立 十一月十二夜在桐廬北鄉之楓埠突切棚勇軍裝入在横 為與教為難山是此傅四起人心惶惶各路游匪來勢衛張 与結 輒思乘尚為發上年九月問有金華縣民鄭錫齊治來 龍等伏法後勢漸哀息而根株未淨內地居徒與外來游胜 錢湖時將濮根聲提業飢明確情票請核好前來奴才查嚴 民教猜疑遽指為濮振聲之黨適濮振聲因冬防辦團又疑 桐爐鄉間散賣雲布經教堂報營祭獲由縣訊明正法是時 衛等府外連數省向為會匪出沒之區自匪首你老虎煉飯 傳教門 傳教題

奎亦均陣斃匪徒皆爲合之眾迷經受創均各解散濮振聲 應濮振聲欲圖自脫匪縛以竹椅扶之同行其分建各處伙 恭匪徒亦皆假名於被派出各營呈夜馳赴追及於分水於 潛境內选在 八發百歲坊等處接仗斃匪多名朱阿年馬金 為名糾捉起事以濮振聲素有鄉望强相依附以冀民團響 齊獲案逐有濮黨之證濮振聲亦曾與此雲商擬撤園局以 解奪疑而國眾己聚難散匪徒朱阿年馬金奎等逐假仇教 **充因董家本小康好行小惠居鄉排難解紛遇民教爭執亦** 愈聚愈多逐羣推濮振聲為首濮振聲者係分水縣歲貢向 居問理處頗為鄉里信服而不遂所欲者亦懷觖望迨鄭錫

Q 一大人 损鄉居民数問有被損均由印委量加撫鄉地方一律平靖 提完此次起事之山實緣谁徒勾結來勢始該初非漢旅聲 情實者人云持正而被誤二者情事懸殊莫衷一是茲今司 易處明空濮振聲之罪此者四日通睡以仇数知濮振賢之 道等研难供摄入派委員密查博採界論濮振督本未通匪 解自凯瓣並今各屬清查保甲招集流亡查明教堂並無傷 逃竄強腳十二月初八日夜隻身指賣金組管前自首當筋 所及料惟漢振春以素角鄉望之人為匪所推先後心跡未 雁勢稍衰則乘間脫逃詣營自首是比匪非其本心方其被 人所共知特以倉存被齊不能自脫室家離散資財為盡及 ジャニ

477万十二月日月とのようココロー 之人始終未毀一教堂未傷一教士是仇教亦無實跡惟其 **科同行匪徒欲圖毀教尚為勘阻其所與辦團者亦多在教** 多而毀少論漢振聲之行事心是而跡非今岩羅致其罪則 自來關涉民教之案持平乃可息爭偏祖適以生事所謂持 致受其挟持身冒不避則雖素有持正之名實難曲為解免 無以服全相士民之心轉恐激而致變然使曲諒其心處予 平日辦國不能申明約束區別長薪使好人得混跡其間反 释回則無以破民教精嫌之隱亦難保積久相安再四思維 惟有仰怨 平者贵能得其實情而權衡出於自當以發根聲之鄉話譽

皇太后 约草成業種第七高卷王面下 的教門 傅教題 皇上聖鉴訓示謹 殊批著 照所請該部知道欽此 天恩俯准將漢振聲稍從寬典即在省城內仁和縣監禁數年將 奏仗气 奏 光绪二十几年 情所有捕拏桐履等縣土匪一律平靖先後辦理緣由理合 來祭看情形安等安置庶幾情罪允當足以消積數而順與 曾同國所總督臣許應股泰招具 浙撫晶奏浙江河海教套議結與理情形相光绪三十年 月 日奉 たナニ

諭旨督筋僚屬獲拏首要竭力磋商南於本年四月初旬簽押議 聖祭事為看浙江尚海縣華生王錫形跟眾焚毀教堂殺害教士 奏為浙省滔海教案業已簽押議結謹将先後辦理情形恭相 祭田其胞叔王廷錫斥其既不祀祖即不應管此項田畝該 察核前來湖查此案辦山省海大裡村教民王品松爭輪管 結茲據調解浙省洋務丁慶安徽候補道許鼎家會同新授 教民一案日業將與法兵官訂歌暨保護不力各員先後電 縷陳仰祈 **雨浙盥運使前任衛紹台道惠森将辦理議結各情形稟請** 指奏陳參解欽道

的重成并睡記之為卷上面下 俸秋門 傳教頭 嚴寺匪僧禮釋復敢就近結黨為之聲援臣南經受任飭調 焚槍追至回大裡村巢穴業已聚聚數千萬圖負偶抗拒白 士朱由光教民羅仁壽李和中竺時香及不在教之胡建寅 教民夫婦自知理屈捏詞怨為華教士朱國光出頭干預請 張禮元等一時人情沟沟附近城鄉各教民店鋪家屬多破 包良幹等振臂相助遂於八月初六十二丙日将王品松夫 **縣拏完王錫彤郿之不平倡言仇教望佛匠即煉河三人名** 兵王立堂督同剛補攻入匪巢格態匪僧禮釋悍匪周秀貴 防練各軍文武印委分頭彈壓保護覆飭台內統領記名總 婦殺斃和者益眾十三日焚毀城内鳳潭雨教堂殺斃華教 六十四

惠森與趙保禄開誠布公相機前辦此案始則法兵輸赴前 意存恫喝繼則要挾多端開報失單索賠至三十六七萬之 法主教趙保禄因辦理認真煩知感激臣即檄今許点家带 成等五名情節較重經台州府知府 徐承禮訊明供認或係 同丁憂安嚴候補知縣汪永祖馳赴寄沒食同前衛紹台道 **机旗指揮或係進城焚搶屬賞各子正法泉示以寒匪膽** 面解散骨從懸賞購鮮先後擎後要犯塑佛匠即陳阿三王 **非禁告消即明秀董麟有趙玉樹監禮釋夥匪王樹和章高** 錫彤之子王幼生竺與観李伴金丝才金王廷錫丝三元等 王並不識姓名各匪追擒匪犯二十餘名內有王錫形股 的重成金融的已名卷三四下传教門侍教科 趙保禄簽約議結現在資派地方己一律安靖在逃首犯王 鍋形仍勒限筋擊格獲懲辦禁犯各犯亦經派委會同地方 萬雨 沒看情形委已唇焦舌敬無可再減當動該道等與 争許鼎霖才優識裕熟悉交涉復能不解勞悉因應成宜自 會同副主教田法服按照失單逐設清查持其所短據理力 八十餘家被殺華教士一名教氏五名統共賠償撫邮銀十 之使之無所籍口然後再會許鼎霖派委汪承祖親赴陷海 相持三月之久始能定議計被焚教堂的處被搶教民二百 二月開議赴遍赴前屢翻屢議臣節據景電随時指授機宜 鉅嫡難措手臣先將解匪保教分所應為諸事無不盡力為

奏竊維民教之衅大抵始於詞訟祖教則民怨袒民則教辞地 誠不如光事損防 臣己的許鼎霖直照條約成案安擬善後 法使战絕法總領事力顧邦交友該電令主教的讓始得和 解地方元氣已傷點部十萬所賣亦復不細與其事後補直 粹法晓谕周知伸得諸有遵守一 平議結雖例以浙省前解各教案己覺挽回不少而動兵劉 形等退於焚搶釀成交涉鉅案辦理逐諸多棘手幸賴駐京 方官聽斷稍有不平動颠簸成鉅禍要挾即因之而起是案 官訓辦容侯核定情罪輕重再與應懲文書各見另指續 王品松因田爭執事甚細微排解本極易易一經控究王錫 面通飭在任候補同通州

皇太后 的专成安隆的人的人员们 皇上聖鑒訓示謹 **砵此該部知道欽此** 奏 試庶幾心目瞭然臨事不致茫無頭緒似亦標本兼治之計 奏天将軍增奏奉天旨遠教堂議給船歌情形相光緒二十 辦理議結各緣由是否有當謹會同署理閱浙總督臣李與 縣各員平日請求約章 研究交涉公贖侯二三月後命題局 鋭恭招具煉伙乞 也你将邱钦分的著给並各外務部查照外所有資海教案 光緒三十年七月十八日奉 傳教門 傳教題 六十六

聖學事為上年十月據署旨達州知州趙臣異案稱准美國駐京 麦為庚子變亂奉天銜遠州屬美国教案賠邺現己議辦完結 堂關外僅此兩處其地現雖改歸新設緩中縣管轄其案則 士孟同前因 民財物同被毁失計值不下十萬吊應議賠邮並以美国教 國美以美會所立庚子拳匪之亂前屯衛教堂與該兩處教 雪中前所前屯衛府處各有租賃民房耶穌教堂一所為美 教士質慶山海則教士向雅各中国教士德瑞等來並以州 恭相具陳仰祈 在未經設縣以前仍應在宿遠州曾同議辦等情人據該教 奴才等當即一面孟覆該教士力從減讓一

的西北西北西北西大西西西 传教門 傳教類 情勘理喻該教士等亦主和平大為讓減隨議定由官籌給 東錢五萬二千五百吊合資建市平銀七千五百丙並與該 通共東錢五萬二十五百吊作為一律完結於定議之日先 東錢五萬吊為教民鄉欽以二十五百吊為教堂賠修之欽 定簽押其款業經奴才等劉飭在於該州光緒二十七八雨 教士等合擬完結章程六條為日後民教永遠和睦之計議 付一半下餘一半於一月內付清按東錢七吊作銀一內計 旅據該州縣會禀教士賀慶等於上年十一月二十一日 到 机筋該署收會同綏中縣設派委員許彭齡妥與磋議去後 州交出失單所索仍如原佔之數與之反覆辯駁問誠布公 1.7.7.

皇太后 まつい 万年ではおり てくかっちゃてもこ 皇上聖鑒訓示謹 硃批外務部知道 方併發欽此 旨飭部立案作正開銷除將議結條款咨送軍機處外務部查核 奏為吉林全省天主教堂耶穌教堂賠卹款項先後議結謹将 奏 古林將軍長奏吉林各屬教案議結解理情形相九年二十 外理合恭指具陳伙乞 期撥付完結應請 年地丁餘租項下 動支於光緒二十九 年正月二十六日 光緒二十九年四月十九日奉 女口

历史成者强重 一年 一時我門 傳教頻 聖墜事為哲差進學禍仇視殺民合省幾出一轍而東三省正值 奏仰祈 燈找害者仍屬不能盡免光緒二十七年法国主教藍禄業 邊畔大政儿地方落民無不假冒拳匪乗機滋擾吉林雖於 瓣理情形恭相具 吉林遏亂較早保全教民實多僅索賠款撫鄉銀三十四萬 五名財產不列細數該主教聲稱財產賠款為數過鉅姑以 到吉林交到天主教堂教民英毁房間並搶失財物及被戕 初發之際首除好應力遏亂的而各屬之教堂教民被匪焚 人数各項清單計被焚房屋五百一十 銓問被害男女三十 たすべ

被害教民亦須獲犯抵償以相要扶奴才等當派宿古塔副 數殊微刷因歷時過久並准外務部咨惟如才等復與親面 價核計正與前次索賠銀數僅得一半言明通省教堂教氏 市錢五十四萬吊作為全省天主教案縣即之數以近日銀 告以籌款之難推宕十數月磋磨幾十次逐漸減讓始九以 辯論一面仍飭該員等反復問陳悉心議解晓以修好之義 之開議該主教初則堅執前言年不可破繼則雖尤畧減為 都統慶禄吉林分处道文鰛副都統街花翎協領富簽等與 五十餘两以全交鎮等語並牽及官紳多名問單送請參與 一併包括在内另有業經指控六案侯查明確據再行

約章成常陳隆己等一卷三西下一件我門侍我朝六十九一 古絕口不言賠師近天主教賠款議後據英教士勞且理交 自二十九年起至三十年止分作三次交清以舒射力所提 照例懲辦又與訂明從前陸續備給市錢八萬九千七百吊 及被害人数各項清單計被焚燬房屋共四百零八問被害 之情形也先是法主教商議默項時耶穌教士均已陸續到 期彼此各得其平庶免後患遂於二十八年几月十八日將 善後各條壁經女才等的向該主教再四酌定删餐就簡總 出通省施醫院並耶穌教堂教民焚燬拆毀房間丟失銀銭 合同贯押监印此古林全省天主教案賠邮各款現經議結 即由此設扣除再於合同簽押之日先定十四萬餘吊其餘

先交錢一半其餘一半於次年冬月交清所訂合同八條較 等復派吉林道文點協領富陰等與之間議據該教士聲稱 教民九名道失錢六萬餘吊實銀四錠財產不列納數如才 經議結古林全省耶穌教案賠邮各款現經議結之情形也 為和平業於二十八年十二月十八日將合同畫押盖印此續 各處教民焚去院屋財物一律包括在內於合同簽押之日 價核計不及銀九萬兩作為全省耶穌教案賠邮之歌所有 此次來議賠款專為受数人所損房產等物索賠銀十二萬 雨所有殺害教民匪徒宽其既往等語經該員等再四磋商 四月之久始將賠款逐漸讓至市錢二十七萬吊以近日銀

アニニング・ルール・コナート シー」 車段門 専段局 ここ	奏 光绪二十九年六月初十日奉	皇上聖鑒訓示謹	皇太后	相具陳伏乞	備查外所有天主耶穌各教堂船邮款項議結緣由理合恭	奏明辨理以便作正開銷除將所訂合同鈔送軍機處外務部	法挪墊俟籌有的駁再行	及此數亦非以才等初念所及所有先交錢文暫由司局設	此財力可以應付然而教原索之款為數甚鉅碰磨核減始	以吉省目下情形而論兵焚之後公私竭蹙商民交用實無		
-------------------------------	----------------	---------	-----	-------	-------------------------	--------------------------	------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	--	--

然事以本四時には南本王南下 諭旨嚴妨者辨當經則署將軍奎成前任將軍信格以案情重大 硃批外務部知道欽此 聖慶事為有光绪二十六年七月問馬蘭察布监四子郡王旗有 奏為四子那王旗教案船歇地畝抵銀一律交清謹陳前後辦 延不遵詞於二十八年正月經信恪奏請處分奉 先後奏明派員詳查並制調該旗家員來綏議解刷因該旗 綏遠城将軍胎奏四子郡王旗教業議給船設情形招光绪 效尤仇教殺害焚掠之套過次欽奉 理情形恭揭仰祈 三十年 4 し十

幻童成女理學してある子四本 神教門 得教有 七十一 旨將該郡王勒旺勒諾爾布交理落院議處一面嚴飭迅速派員 官端貴前來歸化城經前署將軍文瑞督同現署黑龍江副 共借銀三萬兩由晉解綏一萬五千雨撥給該旗交付教堂 急需用經外務部咨詢并任山西撫 15 本春煊就近借撥先後 由信恪咨請外務部先行指撥銀四萬兩暫付該教堂以應 輔臣教士王達文呈請速催完案並稱教民遭亂之後有候 赴綏就議行令欽遵辦理去後旋城比國派辦教案委員林 以一萬五十兩撥給建拉特旗凑付價款是年五月間該郡 耕粮田苦異常請代籌款濟急俟該旗船款議定再行歸還 王派扎蘭阿迪雅扎蘭扎木色楞扎布旅綏法亦派其來贊

等回京後亦以牧民極困待款孔急為言請再撥銀一萬丙 定該旗並無現銀擬以地租一項作抵殺士坚不允從端貴 旅咨由外務部電商音省復飭歸绥道在存儲庫購糧項下 付於六月十一日書立草約合同署押完案惟賠款雖己議 **卡雨訂明由二十八年六月起至三十年底止分期座續交** 由晉借款付運教堂銀一萬五千兩扣除外尚久銀九萬五 減讓議定仇教禍首概免追究該旗認船教堂銀十一萬兩 案命價財産等項該教士索 賠銀二十餘萬兩經壽的發育 九日會同該來贊端貴比員林輔臣及教士蒙員問議統全 都統前奏辦家旗教案之直隸候補知府壽勒於五月二十 物車成業連貫しての本土里 付後門 領水湖 飭下外格部理洛烷嚴飭遵辦奉 旨允准剂行後棟派綏遠城協領柴昌察哈爾總管巴圖德勒格 视若無干十月間以才到將軍任後又派員嚴翰催交而該 **鲂以後抗不遵解亦不承認雨次代籌墊付之款任催問應** 旗延宕如故經女才奏請 該主教教士屢次追索二十九年春問壽勒向該主教等再 撥解銀一萬雨交数士 買名遠如數收記下欠八萬五十雨 奴才奏明在案本年二月已屆選期該旗仍未將地畝議定 四盤商始允将所欠銀雨統以地畝 作抵而該旗於奉到檄 爾特文前往問導該旗始漸就範呈請寬限派員赴綏亦經 **

草地一段勘明四至作為三千六百六十六項六十六畝抵 苗在地不便行文經教士委員等商明眼同教民家眾總收 錢玉請派員會收其前由終借墊銀三萬五千的就近於應 收地山劃撥如才即派聖務委員州部主事周作解候補縣 為教堂歸還官勢二萬五千雨之數其歸入教堂之地該主 銀十一萬雨於此項地內割出八百三十三頃三十三畝作 **承莫棣荣等前往該旗會同教士家員到地監視交收因春** 极靈與該雄高明獨將地畝作價抵償計每地一畝作銀三 等随時催辦並向教士等往復說商五月問教士宇嗣安劉 如才復飾派辦洋務之山西即補道曹受培奏保知府斌儀 的事成業 座軍七届本王中 傳教門 傳教期 宸慮一再嚴的速解而該那王從前倔强抗違較各旗教案尤為 煩 遠遵守將前訂合同銷 燬計四子即王旗應給賠款十一萬 議款發端問不容髮當時雖在局外而周旋樽俎亦嘗為之 棘手追事經數任時歷四年始得告歲 奴才到望之日正值 排難解紛及身任軍符更屬責無旁質今幸賠歇辦結家教 亮委員斌儀等時常員齊集換立全案完結合同即畫押永 地無祖於七月十八日主教方濟眾教士宇嗣安劉拯靈易 崩 教士體恤蒙散允給歲租惡種之後按畝計算歸還官款之 一律交清完業必才伙查該旗因效尤仇教願成鉅案上 ***

	-,1		,	皇					
	硃批該衙門知道欽此	夫	皇上聖整謹	皇太后				聖主修好睦鄰之至意其劃還官擊銀雨地畝應	
綏	該	奏 光绪三十年八月二十五日奉	聖	/ [统	教	遣	修	超
綏遠城将軍站奏準唱爾旗教案辦理完結	衙	光	聚		統文瑞恭招具陳伏气	教案以地抵銀一律交清完結緣由理合會	還借歌除將合同鈔各外務部理落院外所	好	照舊相安如才仍當隨時勒道防維不使再
城	19	绪	謹		瑞	以此	秋	軽	祖
计图	古古	ネ	•		松地	拉	以収	かっ	女
指	欽	五			且	報	各	4	X
奏	此	人			谏	-	同	音	13
準		月			伙	律	钞	其	當
唱		1			1	文	谷山	劃	
游		ነ ኧ				用些	八次	退出	呀
校		H				結	部	山秋	道
套		奉				緣	理	銀	
辦						由		南	維
性。						性人	元	地地	な
九紅						D	扩	吸血	五
占		·					有	佐	生
形						歸	四	招	邮
厅						化	7	氏	鷹
情形广光绪						同歸化城副都	有四子郡王旗	俟招民領皇清	生衅原用副
河三						刺机	工	发	

力を表生きしてあしました 侍我門 傳教類 堂應九十月間如才到任後雨次派員前往丈交查知該處 賠罰由該旗認給教會撫邮銀二萬九千雨公立合同畫押 名遠教士南懷義議辦於上年二月 議定免懲禍首亦不索 案之直隸知府壽勋會同法圖主教閉玉清比圖總教士贾 地户承種地或業已數世一旦點今遷移及覺流離可問該 翟林宾子喝布丽河頭等六村已然地三百顷作抵業經教 教士等很以地多晓曆不值所抵之數欲於三百頃外再行 掠之案叠經前任将軍派委現署黑龍江副都統前奏解教 再查伊克昭明準噶爾旗於光緒二十六年間亦有仇教殺 鈴印在書嗣国該旗非常負苦籌措甚艱懇請變通辦理以 13TH

までして なるととなってのオース・コート 等放然樂從人以得銀勝於得地念女才委問調停之心情 員熟商将所呈地畝歸官由聖務石審給現銀了結該教士 本年十一月三十一年九月三十二年三月各交歸化城平 洋務委員奏保知府斌儀歸化應同知樊恩慶等約数士家 顧減讓銀二千雨祗收現銀二萬七千雨分為三期簿付限 且教士持增地之議甚坐不如乘此時別籌良策因節辦理 然因教會而征通居户以後恐官民交累難免有意外之虞 詳察蒙地向無如此重祖此次雖事屬權直求為消弭鉅案 今該民户好年出租銀一十五百兩給子教堂逐年抵扣好 加添而該旗生計甚審無可撥補復經委員等商之教士擬

的重大方在第一十五人一方人一 中我門 体教科 唱爾旗教案完結代籌鄉款收回地畝緣由除分咨外務部 户能否收足原價殊難預定如才為連結教察兼恤蒙製起 各簽字畫押俟款項交清即将草約並前立合同一併銷級 見不得不如此通融辦理應俟賞收若干再行結算所有準 **微地租由托克托城應接年微收惟該處地質不佳放給民** 法由整務局分別等則照戶領種收回地價將來升科後應 其該旗部官地敵擬派員丈收後仿照建拉特旗四成地辦 軍衙門分決照數領取公同先書草約由主教教士委員等 銀九千兩書立期券屆時由主教樹玉清派教士親持向將 理崙院查照外謹會同歸化城副都統文瑞附庁具陳伏乞 とけん

マコランコより てんかっていしこ **殊批該衙門知道欽此** 聖燈謹 奏 光绪三十年八月二十九日奉 善為務並無他意亦緣毫不得干預地方公私事件等語 收机本王大臣检查該諭單内載該士赴内地祗以傳教 應咨行各直省督撫將軍监督查照行文通飭各府州縣地 單二百五十張請蓋用本衙門關防以便交付各處傳教士 方及間津卡監一體遵照解後遇安分傳教之人自應按照 級署咨傳教諭單不得干預地方事件文州前單 為咨行事成豊十一年二月二十三日 准法國送到傳教諭 年

Omazinamia luna.dulini 解教門 旨恩谁聽其習教不加完治外若己習教而別有不法情事地方 官仍應照所犯之案辦理並將案內所犯情由聲明與目教 斷亦一面連報本衙門好得視為具文為此咨行查照解理 諭單駁斥不准一面 仍飛咨本衙門核辦以便移法國駐京 的無干涉咨報本衙門其法國傳教士等除公私事件不得 十三駅業經奉 條約設法保護外倘該傳教士有干預公私事件者亦應照 可也頻至咨者 干預外如有在地方官呈訴事件者該地方官亦即公平剖 公使您治至内地有脸同習教之人谁按法國和約内載第 傳教題

は一十月二日日日のとかんっる三十八十一 諭旨嗣後各該地方官於儿交涉習教事件務須查明根由持平 欽命總理各國事務和碩恭親王 将八年十年所定各款一體獨行張貼外人於本年十一 皆免懲治人載向來所有或寫或刻奉禁天主教各明文無 初二日恭奉 論何處概行寬免各等語除按照和約業經行知各省督撫 附錄傳教諭單 飲內載儿中國人願信崇天主教而循規蹈矩者毫無查禁 為發給諭單事照得成豐八年天津議定法國條約第十三 右咨各省 七十六 月

约章的金塘地门的西京四下一件教刊 诗教城 上意及本衙門所議点各省得有一定遵循不致临事疑應用能 官務當事事公平分別解理以示撫終善良之至意欽此惟此 應與不習教者一體撫字不必因得教而有所刻求各該地方 辦理如智教者果係安分守己謹飾自爱則同係中國亦子自 官暨不智教民人必欲伊等一律攤派是以時起爭端本幹 據云此一等事件與仍無涉故不應勉強照權而各該地方 習教者不欲如往年派攤各項迎神賽會演戲燒香諸冗費 合再備文知曾各省俾知 事雖已屢次通行各省科撫追照辦理然各省中不協情事 仍後層見送出屢據目教者具呈申訴推其不協之由首因 TTU-1

								13	
13	l l	213	r	-60	ر ا	2000		皇上一視同仁之意於目数不目数者無不爱如	
習教人不肯攤與教見相反之無益各費致被不習教人凌	習教人止攤四成其餘六成與他等無涉水免勒出人若	得曲為牽混比如所派內計公費四成冗费	至地方官若遇有上二項合派之事必須實	迎神海战赛自烧香等事與伊等無涉水走	差稱及一切有益等項外應照不問教者一律應差攤派惟	經谁行然伊等亦不能因係教民遂欲体免各項公費如有	原以勘人行善為本其大百與偶釋道同是	一祖	仰體我
人	入	A	方	适	及	行	粒	同	我
小 歩	上班	李	日上	战	+17	私	人	与	
攤	四四	北北	石遇	分	有	学	基	音	
與	城	如	有	烧	益	亦	為	於) I
放州	具於	沙沙	上二	杏	李前	小 能	本	自然	
相	がな	讷	项	事	亦	国	关	不	
ルシ	城山	計	金	與	馬	係此	百幼	打打	
無	他	清	火之	等	以不	双民	然	仪者	
益少	等	剪	事	典	H	遂	释	無	
企惠	無	八分	必须	涉	教	放出	導	不	
致	水	曹	次	水法	山一	14	节	文小四	
被	免	全	松	不	律	各	以上	亦	
小見	北	加加	具治	得出	應業	項	从以	丁月	
校	入	大成中應指	按直道分剖	不得勒攤勒派	攤	背	以康熙年間曾	亦子且天主教	
人			剖	勒	派	如力	問	主	
友	国	明	小	派	惟	有	胃	夜	

善良特諭同治元年正月 中國與法國誠心友睦自應格外厚待以敦契誼以後如有 公辦理不可稍有苛求以上各節除業經通行知照各省外 傅教士用禀呈赴該地方官若確係理直之事必應立即東 士在伊本團皆為人所敬重其本意原係勒人為善汎現在 務師平尤再業經與法國酌定傳教士並非官員故不能干 為此發給諭單俾得家喻戶曉勿須選就以期遇爭端而安 **辱殴打並搶掠什物焚毁田木等情該處地方官必應為之** 預一切別項公私事件保護習教人等然伊等均係端方之 激成根完按律嚴懲其槍掠焚毀各物亦即青今照數賠償 庫教門 傳收頓 H

代一年が生き時時代となる地で三十四十一 上谕嗣後各該地方官儿交涉習教事件務項查明根由持平解 論旨的今各督撫於凡交涉天主教事件務須請的各地方官查 與不習教者一體撫字不必因習教而有所刻求各該地方官 務當事事公平分別解理以示撫綏善良之至意欽此嗣因法 理如習教者果係安分守己謹飭自爱則同係中國赤子自應 總署咨傳教論單請通動地方官查照文同治元年 國駐京公使屢次以各首辦理教民事件仍多不協請請再 明根田持平瓣理於成豐十一年十一月初二日奉 門奏請明降 為咨行事前因各省地方辦理教民案件未能允協經本衙 1 1 1 1 1 1 1 1

咨東公連為辦理並削切晓齡地方百姓除差徭一切公費 諭單自不致漫無格考倘有赴訴地方官事件務項查照前 樣粘附洛行照式通飭所屬地方官查照遇有傳發士執持 谁照數發給惟恐各地方官無憑查驗相應將用印論單式 門查諭單内載明傳数士並非官員不能干預一切別項公 與該教民深為計較强其攤派庶日久可期相安為此咨行 單式樣發給二百分以便交各傳教士收執以為憑證本衙 私事件亦可使該傳教士自知本分不致仍前無禮是以九 仍應今教民一律應差攤派外其餘如迎神演戲等事不必 行通筋各省遇事務須公與怨求請照可通行咨文改作論 專及川 傳数題

約草成金隆中也為天王古下 **龄目嗣後各該地方官於交涉習教事件務須查明根由持平與** 查照辦理可也須至咨者 總署咨地方祈神賽會禁止攤派教民文同治元年 戲賽會等費向非教民所應出乃該地方官務今習教者與 並於上年十一月初二日欽奉 布照會稱前此各省所以辦理不協之故皆因民間祈神演 理欽遵行知各省督撫一體遵辦在案嗣據法國欽差大臣 為咨行事本衙門奏請飭地方官於交涉教民事件迅速持 平辩理一 右咨各省 摺查傅習天主教一事業經准今內地民人行習 1 七十九

シア・シロエニシー・ラン・ニュニ 同仁之意光祈神賽會等事並非正項差徭可比該教民民 中國之民並據法國欽差大臣布照會稱該教勘人道理無 出即可免其難派至所請傳教士謁見地方官務須示以體 以後凡智教之人於一切應出錢文之事除正項差稱外其 非道崇君上謹守中國法度等語自應一律體恤以示一視 餘析神演戲賽會等費該教民既不願與不習教者一律同 不願攤派自未便過為勉強以致重拂與情業已行文各省 須示以體面等語覆查各省習教民人雖習天主之教猶是 勿再攤派並據面稱傳教士皆係端方之人謁見地方官務 不習教者一律攤派教民心實不願請行今各地方官以後 傳統門 游教園

おいまで 府はす 原始月 しなかをふさます 可也质至咨者 主教既己弛禁所有各項明文已在母庸議之例應請查明 速持平不得意為輕重以示一視同仁之意一體欽遵辦理 行各督撫轉飭地方官照依此次儿交涉教民事件務須進 查比數語係指從前所奉禁止天主教各文件而言現在天 有或寫或刻奉禁天主教各明文無論何處概行寬免等語 例所載全行删去仍将條數內寬免二字改為革除相應咨 面亦經行今各督撫轉飭照辦再法國條約第十三款內所 律革除嗣後如修新例不再增刊此等奉禁明文並將舊 右咨各省 イナー

与EETERE TO INDIANIE | 体教門 体教科 ----總署咨教堂式樣處所應的清查造州咨部文光緒十七年 為咨行事照得洋人建堂設教載在條約豈能置之度外而 事理妥細查明辦理勿任治混相應杏行查照通飭各購一 禁止此後如有教士在内地買地建作教堂公產即照咨內 堂公産字樣若係洋人在内地置買私產與條約不合仍應 為於行事查內地建堂山來已久但傅教士完條外面之人 體解理可也須至咨者 無署治教士買地建堂契内應載教堂公産文同治四年 如買地為建堂之用其質契的只可載明賣作本處天主教 右咨各省

まらる メイド月 サースヘイス・ラブロ 案可稽本署向未准咨報有案遇有滋開教堂之事非然不 堂屬某團某教各堂是否洋式抑係華式教士是何名姓係 贵撫分訪該官地方官将境內共有大教堂幾處小教堂幾處 辨甚非思患旅防之意本年四五月問長江上下游一帶會 各省教堂共有幾處設在某縣某鄉各該管上司衙門恐無 屬何國之人是否均係洋人堂內有無育嬰死醫各事分別 先經分別查明當不致臨時舛誤卒難因應相應客行 無從精祭一旦變起倉猝防不勝防而洋人已精詞饒舌若 **睡默眾滋擾教堂竟有一縣焚烧数處者大約各数士於唪** 經教堂外入將育嬰施醫各處所概名曰教堂以致地方官

白重或素無地上的表言由正 体教門 体教科 總者各教堂置買房屋應筋詳細寫明契據文光然二十一 護為樂地方有司自行查理所查僅堂外住此並非堂内教 告数士以清查数堂處所原備他日保護起見切勿另生疑 規無害公法為此咨行查照解理可也須至咨者 慮此係中国自理之事各國教士設堂於此自以得中固保 有經教士自報者有在照會自報之外者務項嚴飭地方官 則查辦此事不可稱涉於張各處教堂有經領事官照會者 碓晢按李册報本衙門以悬稽核惟當蕪湖等處滋閣之後 不事虛矯隨耳腹勘更不得假手胥吏致多驗擾且不妨怕 右咨各省

貴無查照轉的各關道及各處地方官申明舊章遵照辦理 名此議曾於是年函致江蘇巡撫並由江蘇巡撫通飭各關 買田地房屋其契據內寫明立文契人某某此係賣產人姓 舊章以免民教訟累溯查同治四年本衙門與法国公使柘 在案相應再為咨行 名贾為本處天主堂公産字樣不能專列教士及奉教人之 大臣議院天主堂置原草程内稱法國傳教士如在内地置 為各行事照得各国教堂租買房地建造教堂向係照約梅 可也頻至沓者 理惟相治日久各省辦理未能畫 |或致滋生事端白應申明

的事成本理事と高老三四 傳教門 傳教頭 十十三 總署否教堂置買產業應母用先報地方官文光绪二十一 提以條註致彼此互立章程改義混雜且教堂立員契時必 為咨行事光緒二十一年六月二十日准法國施使照稱天 本年三月十四日五月初三日丙次通行在案茲復准法使 產章程現監經施使照請毋庸先報地方官一節本衙門於 自行留意慎重不致被賣主訴訴所有未曾将章出示晓諭 主教堂在中国内地贸産一事由貴署轉咨各省督撫寫勿 等因前來查同治四年法國栢大臣與本衙門議定教堂買 如廣西四川湖南江蘇山東各省應請分別催令迅速照辨 右咨各省 5 + 3 1

定章仍咨很本衙門可也須至咨者 官一律攤派教民心實不願請行文地方官以後勿再攤派 總署咨傳教諭軍事宜天主耶穌一律辦理文光绪七年 晓 諭嗣後各教堂置買産業即不必先行報明地方官以符 贵撫查照兩次通行申明同治四年章程蓋用關防印出示 照會前因應再咨行 等因當經本衙門奏明行文各省適照並刷印諭單送交法 為咨行事案查同治元年本衙門准法國布大臣照稱各省 民数不協皆因迎神賽會其項費用向非教民所應出地方 右咨各省

案本年五月初四日美國安大臣來署面稱當日此項諭軍 攤派各省業經行之有年天主耶蘇府教在習教之人雖有 曹如差徭及一切有"益地方等項仍照不習教者一律應差 查天主教民遇有地方 迎神赛 曾等事向不出费至各項公 辦理惟期耶穌教氏亦受天主教 民得受之益等語本衙門 教之人再發諭單或轉的地方官照發此諭抑或另設別法 此利益總屬向陽等語放即送來照會並稱或為傳習耶穌 只列天主教未列耶穌教現在耶穌教民甚安本分未能得 國布大臣發給各数士收執一面將用印論單式樣通行在 不同之處而 牌数桶)

分派華民管事亦為約束教民起見地方官自應極力保護士遠道而來勸入行善明情洞理一東至公其於各處教堂	祖良芳不齊時處滋鲜近來教堂過立深思防護難周各教為於呈事據洋務向司道詳稱寫照江西界連六省地廣人	江督劉等咨内地各處華民不准傅教文先緒二十八年	· 古洛各省 · 一 · 一 · 在洛各省 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	同治元年本衙門所於論軍事理無論天主耶穌而教均應	安大臣照稱前因相應各行通的地方官一體知照所有	國家一視同仁但期民教永遠相安並不從而區別今准美國	然是の一時間見しは存着三古丁
--	--	------------------------	---	-------------------------	------------------------	--------------------------	----------------

彩重成者里野上高春西下 侍我門 傳教教 煅斌倪裳等均係華人現雖尚無劣跡然強為訪察實非安 致到處格搖肆行無忌非復往餘干縣干預詞訟籍教挟持 分之徒此外各州縣紛紛稟報置屋開堂者不一而足及詢 經該縣拏獲解省尚有東鄉縣教堂之遲有緣以及革生李 為害問問實非淺鮮即如安仁縣教堂之吳榮椿係己革安 仁縣與史冒充美以美會教士縣今不知成藴未便遽拏以 滋事生端不獨有壞教士聲名而匪徒溷跡其問以假冒真 和相率入教依作護行甚至此入耶穌彼投天主尋仇構醉 假傳教為名廣收徒眾飲費包攬本地土棍刁民遂隨聲附 好稍疏虞但近來江西各州縣往往有從教華人租屋設堂 **个五** — —

以須由 總理衙門發給傳教論單伸各地方官查處保護至華民習 受天主耶穌等教私應隨同禮拜不得藉教轉傳若一概租 多室礙查約載数士准赴內地傳教原係專指洋人而言是 之各教士或稱必須訪察或稱竟無其人真偽不分辦理殊 請查明現來江西教士如某國某人某年曾給有傳教論單 准傳教倘有違章設堂即由地方官隨時查禁免滋事端仍 同咨明 屋設堂既與約章相背且無悉稽考防範實所為難擬請會 外務部照會各國公使申明約章所有內地華民應照約不

「日本にはます」またのとかに切に は我門 は我級 咨呈 僅蓋用本部院印信合併聲明望即施行項至咨呈者 單見覆以憑查驗保護覆江辦理再此件因會印不及是以 教士某國某人某年曾給有傳教論單者共若干名逐一 贵部謹請查照布即照會各国公使申明約章内地華民不 本部燈據此當經彼此咨商意見相同相應會同呈明為此 者共若干名逐一開單見復以悉按照查驗並筋隨時妥為 准傳教倘有建章設堂即由地方官查禁並查明現來江西 保護以敦睦誼而肅教規是否有當理合詳請示遵等情到 右咨外務部 **₹**14 - 1- · · · 開

会百万十四月中人へ石る三二ピコ 文廟工程業經前任周今先後稟明在案单職到任接准移交卷 從教抵勸為善豈為善可不讀書讀書考試谁不願其子發 無咆哮確據當有文生高程限等來縣公保申職隨即諭以 主教不捐廟差逐至紛紛觀望軍職腹任後提訓渠武魁並 每畝制錢一十二文共計收過十分六七下 餘無從催交其 查廟工捐 項係按行差地每畝捐輸制錢二十文前據紳者 為剖的事據署軍府縣稟稱竊查卑縣捐修 下欠八文原議本年参後完納乃至秋後分丈未繳安因天 以民力未建稟經周令准分雨次捐繳周今任内先行收捐 北洋大臣剖捐修丈廟教民一律攤派文月治十二年

光師至聖從前髮捻各遊到處焚燬廟宇而於 文廟師氏皆係一體輸捐而天主教執意抗違若不勘令一律輸 文廟則特加敬重未敢焚燬一處且此項捐修廟工彼優伶銀卒概 發科登第既願為此即尚畏敬 情詳明在案申職因思前此捐修 均各醒悟願保梁武魁回催教内差銭梁武魁亦甚愧悔情 甘掃数催納當將該犯酌照不應重杖八十律折責保釋據 惟地方公事掣肘尤恐有關中外大局隨傳鄉地等割切勘 将誠恐愚氓無知皆視為抗差門路將從教者日多一日不 不收捐豈從教反不如叛逆而甘自比下處乎其公保人等 þ 中教門 傳教師

代世界的茶田時でいる老三本下 敬葉者為奉 憲劉以上年拳匪焚毀教堂及教民房屋並殺傷人口槍失 直隸天津道呈天津閣屬教案議結情形票光緒二十七年 聲明等清據此合行劄飭劉到該道即便查照此劄 翰並懸牌示限三卯不分民教一概依限完繳現己掃數收 財物令即查明分別賠撫勿任失所等因職道於到任後查 民字樣知為民不知為教聽斷時防存成心伸無籍口合併 教民為名申職並任後即示論代書儿書呈詞不准再書教 清理合據情稟請查核再隨天主教者遇事投選王詞向以 右劄津海閥道 ハナモ・・

法立約簽字並派署天津府河防同知沈承金鑑協同戴司 派來天津府百瓣教祭之司鐸戴德榮及耶稣教英國總會 開議職道因念時屆春耕若不連為了結則民教互相指疑 穌教以及 天津府屬天主耶穌兩教應賠之即均尚未一律 與獻縣教堂主教甚光被就近商辦新有規模而此外之耶 保查辦津屬耶穌教案候補知縣祭令詠裳查辦河間府屬 牧瑞思義羅伯遜美圖總會技萬卓志等悉心妥議酌定辦 得河間府屬天主教堂驗钦雖經該署府王守督的各州縣 鐸查姆天津府屬天主教案賠款暨派前候補知縣朱今佑 人心不定即不能各安生紫當即往临法聞天主教樊剛樑 A THE STATE OF THE PARTY AND A STATE OF THE PA

的な成立を育して有る主由下 情其天津地方現被各國聯軍佔路拳黨亦少自將難籌賠 千二百雨内除提歸京城大賠款内彙算銀五十七萬七千 賠款內酌量提撥賣算以邱民報而免掣肘茲查天津府屬 雞指繳先後票報前來職道查款多曆四力難指足尚屬實 七州縣應賠法國天主教房屋人口失物共銀六十六萬二 歌情形在京面禀在案嗣與周藩司往延緘商在於京城大 焦唇做始能酌定數目立約簽字惟問有款多務苦之區力 該印委陸續冥報各教賠款經該印委等竭力磋磨幾至古 議結人派此今實煜專在天津同各教會往來傅商旅據各 耶穌教案各賠款均今協同英美雨圖数士迅速前往安高 白老声 化才美 縣應賠銀二萬一千一百四十四雨六錢六分現在津地尚 三萬二十九百十九千支均經該印委與各教士訂立合同 毁房屋殺害人口等項共應賠銀一萬五千五百兩京錢十 被聯軍佔既無從籌捐賠還其河問府屬六州縣耶穌教焚 士自開清單送交公使歸入京城大船款内熏算外其餘人 财産應賠銀六萬七千七百七十一丙六錢九分已由各教 雨六錢六分京錢十八萬二千七百六十五千丈内有天津 口房屋失物實應歸各州縣認籌銀六萬九十五百八十七 所屬英美的國耶穌教驗數內除焚毀教堂及西教士搶失 四百雨外質應由各州縣認籌銀八萬四千八百雨又津府

然日月月日日日日東北北西北王古山十 者不分民教械照土匪章程認真懲解其都統衙門暫管地 方商由各都統出示晓諭並照會英法美三個領事申明舊 結並於合同內書明以後教民中再有以人命財産翻控者 山城道刑於告示並行內府及各州縣勘論民教修好棄嫌 立案不行以斷葛縣而杜訟蔓其河間府屬天主教案亦由 **畫押簽字有已經清償者有分期指還者從此前案一律清** 各安生業嗣後倘再有尋仇報復以及聚眾持械推勘銀錢 王守督的各屬先後議結應令該府查明賠數自行具報現 分函逐致各該教士一體查照遵解刷後惟其各收今調和 約嚴的教士約束教民不得恃教收壓良善再滋事端一 更

後交選盈绌即難預定約須預籌銀二萬二三千雨以備折 穌教銀二萬一千一百四十四雨六 銭六分既未便攤派於 嚴緝在逃首要拳匪務後完辦外所有天津府屬天主耶穌 震恩在将前項銀兩在於善後案內如數籌檢湊用實為公 耗如有盈餘儘數呈繳相應仰態 萬餘十現雖按每兩三千文合成銀款而銀價漲落無常日 患於無形相安於無事耳惟查都統暫管之天津縣應賠 便除的各州縣俟賠撫完竣造具詳細清册呈送備案一面 民間此外亦無可籌之款查此二萬餘兩之內尚有錢款三 民教成歸於好遇有尋常控案東公核斷持平連結庶可消

村童成章理覧して何思三中工 イオル 日本前 方官切實保護絕無供億字樣問或飽食亦屬交際私情無 查辛丑新约凡各国教士游歷中圍經過地面仍止青戊地 直隸善後局詳教士過境止能照約保護不必供應文光绪 與交涉公例乃非有美国牧師伍約翰夫婦自晉回京山西 事慶變極本無常理之可循而歸好尋盟究有約章之可據 為詳請事據署懷安縣知縣高承樞雲稱竊自拳非肇鄉後 繕清捐檢同原立合同票請查核示題 雨教及河間府衛耶穌教各案赃款一 ニナハ年 右禀北洋大臣 九十 律議結緣由理合分

DERKERMAN IT. I.A. C. ST. 案與官事無殊 百光緒 元年尚波領事官羅明棉奉谁給假 接送於上站亦多未使再四籌維被得從權應付照文知會 設各团公使過境又將何以待之如謂該牧師赴資辦理教 等供給非在約章本擬請示遵行時促實不能待若竟不為 南洋舒憲止谁暫照商人東充領事向章辦理不與印文往 自僱之縣縣須供草料自僱之車輛須發短價外有設送安 回圈美国父公使以数士衛美斯護理當時 下站夫牧師司鐸均非彼圖職官似此歌接無異上憲學差 員籍端需索當本月之七日卑職接到山西天鎮移走以此 各應州縣逃以轎馬迎送轉相移知預備公館酒席局與其 傳收門 專及員

九·写月·诗·理·明九·诗《表·王·本王· 情到而據此本司道等伙查上年議和之際以教士前年在 晉被殺多名今教士復往晉前解教案誠思恩民無知稅視 邦交寶獨團體大局所關未敢緘默是否有當伙候釣示等 職権家懷安計時無久猶復冒昧干濟盖以此項供應無益 飭各屬一律遵循以免雨地参差為外人籍口時局幸甚申 青仍青成地方文武官員不必另派委員反滋驗擾並慰通 所底防微杜漸裁制即寓綏懷應請詳咨 **来原以示區別而遏流弊也茲當款議重訂事故之來未知** 約竭力保護不准各應州縣移文溜單供應一切其保護之 山西撫憲籌議辦法嗣後遇有教士往來直晉地而均按條 九十一十二

亦向不索供應各國公使從未聞有請我中国供應教士之 水與直隸無干即山西亦是一時權宜之計真正體面数士 請 事但保護之責地方官責無旁貸自應通行各屬一體照約 憲台查核咨會 起畔是以晋中官员自願優禮接往以示百姓而釋夙嫌此 山西撫院查照訪遵實為公便為此備山县呈伏乞 保護不必溜移供應除稟批示並分咨飭蓮外擬合其文詳 照詳施行項至詳者 右詳北洋大臣 たけこ

直封原安縣呈假庆教民部亦資財人犯解請發福察方		行的知外仰仍隨時仍屬於教士往來過境照約妥為保護	係一時權宜之計所議亦不為無見除侯晉省如何咨復再	殺甚多晉中官員優待教士者以示愚民不得說視起見實	山西撫院轉動安籌辦理見很在案該閱來詳在旨教士被	批筋布按雨司通筋所屬一體遵辦並咨商	方官仍照向章辦理均不得移文溜單供應一切致多	批此事已據懷安縣高今來詳當以嗣後教士往來各省地	A. L. C.
福倉東ラッ	九省	女為保護	四咨復再	視起見實	百教士被		切致多騷擾	不各省地	

塞台面諭将于兆江申解 憲轅審好查該犯于兆江現據褚河港文生時立仰武生劉 塞劉以霸州稟稱風間大城縣屬之辛張村東安縣屬之褚 順于家堡民人王書榮馬家口民人張培成等次第呈稱于 樹新地方曹林磨人港民人王治江朱得慶王家周民人高 永貴到案訓供分別通察業已據情急家 選差幹捕懸賞購線先後緝獲頭目于兆江夥犯于兆漢劉 到處說索頭目于兆江等請嚴擎等情令即解擊等均當即 敬禀者為查前奉 河港前為拳士各匪現奉天主教聲稱搜查快館修理教堂

紀草は楽隆時見しるが考三古下 批樣雲解送假充教民到處說索人犯于兆江候創發行營 的發當務處審辦實為公便 該犯作惡多端素行不法等語选訊該犯明知罪無可逃供 敗率領不知姓名二十 餘人在 敢控告等情申職前赴四鄉詳追班徒行至猪河港該犯竟 詞狡滑茲蒙論的除將夥犯于兆漢劉永貴從宽青釋並仍 兆江平素無所不為到處訛索鄉民均受其害畏其免横不 飲差嚴緝逸犯務獲完報外理合開具犯供稟請查核俯賜 唇該犯實屬目無法紀且卑職因公赴鄉訪詢鄉人咸謂 右禀北洋大臣 閥帝廟内堵門放館即此 九十三

魯小花因與耶穌教民不合商尤沈洛孔起意到唐邱雙井 各村距邀同教三百餘人各持器械到東汪村焚搶渡忿己 杜六合供素奉天主教本年正月初七日本村會長魯小亮 寒台桃示癖理在案此案為日己久亟應速結連日督同趙 該縣胡今將完匪杜五合訓供擬與由 職道據情轉稟候 **替移處嚴審確供認真完辦具報花將解批鈴印隨批發去** 直棘候補道沈呈直隸府晉教案訓結情形雲光绪三十年 州吳牧暨胡今幫審委員李今提集杜六合等隔別研訓據 **敬寒者竊查皆晉縣東汪村天主教民焚殺一案業經督飭** 仰即查收並飭羞嚴緝逸犯務獲完報供揭存此繳 } 傳教門 海戲頭 ļ

於事務生はないに何巻三十四下 志供同村人路光冬邀今入夥烧抱将耶稣教人傷害伊到 拿豬打死伊手拿馬棒隨同搶奪各家財物並未殺人問存 是问教人劉書年交其收存魯根堂供稱在魯小亮家僱工 死楊簡係伊胞兄杜五合用刀砍死已死賀計臣係魯小花 被複案張洛周供稱是教中會長斷不敢起意指掠伊子慶 知以其先行躲避初七日間事並未同夥動手至二月初二 正月初六日間同教人前向耶穌教家搶掠曾經向本村說 同怒小亮到田家抱奪伊在門口等候並未進內起獲洋鎗 日由唐邱教堂回家向村眾框說唐邱同投人人要來搶致 田家搶有幾個包被交給申洛孔家並未殺人劉小供稱隨 一十八八八八十八九十四 的一大人一年一十一日人一日日日 傳教門 傳教與 至何處實在不知各等語再三研話矢口不移職道悉心確 眾多難以勘阻業己混行槍殺伊即跑回各人所搶財物運 改好再行分別問釋魯根堂並未同夥惟口傳唐邱再來搶 輕擬請各監禁三年並提到趙州監禁統俟限滿察看能否 隨同夥搖贼未入己劉小供聽糾同去並未進內均情節較 核杜六合幫同搶奪得財罪有應得最請監禁十年間存志 月初七日間得東汪村間事伊急騎馬趕住棚勘不想教氏 玉在東汪村教經傳教兩教時常不和伊有意調處未安正 洛周身為教長開警馳往勘阻隨即逃回各人呈控為首是 奪並無其事造器思眾應照不應重律杖八十折責發落樣 でする

金丁一万十二十月十八八八十八二十日二十 蜜購緝務獲到案另行您辦耶穌教民尚地動以鈕扣細 故 **克魯小花申洛孔情罪甚重應的縣比差會營加縣重賞版** 争競起衅劉小昌罵街生事以致釀成焚殺鉅案亦有不合 法情尚可原應請與在場滋事收留贓物事後蘇罪繳城連 實事後開擊投首情願呈繳大錢二千吊賠償失款順知畏 訊之生員賀之網始囚抗傳不到本應,下革旋據投案真明 罰之教氏一併從寬免其治罪准予具結保釋未獲之魯小 己由吳收傳訊責您於縣管押一月保釋地方超風玉事前 不先稟究又復袒護業已由州責懲應免科罪案內應行傳 囚當時見其在場懷疑誤控提同己獲各犯質證均不能指 - -- \$. Lastada.....

的重成工品中心高春五西下 傅我門 傳教題 主教堂繳出船款一千五百吊查封魯小亮魯小花田産變 之例酌給貼款以陷公允張洛周呈繳罰款大錢二千吊天 析解居情殊可憫應挨照放火烧人房屋儘犯人財產賠償 物並在劉小拱家起出之洋館的縣分別發給营兵災警兵 將收存贓物繳回所有衣飾器具由縣列指存案的州史目 魔峻异點明交村正副發選各人分記具領其館砲硝斤等 價約計一千五六百千共制錢五千餘吊應均作為賠償之 以為防守之用至東汪村耶穌教民被焚之屋共十餘家蕩 梳行省释以免拖累各村数民乘礼抢去之贼間拏嚴紧即 委囚教請不暇好念尚知悔悟從輕發學戒的此外無不人證 九十六

成以三成折發該店欠人賬目准其减去五成以五成折發 時人多手雜業已遺失或誤被焚無可踪跡查核所繳之帖 曹統計被害各家失城以田之保家為最巨該民在本村另 錢欠債者索獨此無成賬必多夥轉非起出簿據無以善後 開雨錢鋪亦同時被搶收支賬簿全行遗失将來持帖者取 之號知行使外間之錢雲尚有十餘吊查向來錢鋪當鋪被 邱等處教堂將錢帖四千吊餘張繳還據稱錢店簿據因當 經傳輸教民如能將所指錢帖簿據繳運免其完好隨據歷 劫被焚減成歸結成案几是該錢鋪所出之票准其減去七 雖是於果然緣此字號的指數目查核己銷之號印證未銷

Christian Control of the Control of the 教相爭原屬互有是非曲直而天主教民肆行焚搶橫恐尤 甚自應嚴懲現己懸立重賞拏獲首從五名分別懲好既徵 捐之撫師銀一千雨外現仍由吳牧督的胡今連傳各失主 分別發給統俟事歲再由縣將名册數目詳問具報此案而 計給與賠償以為修復房屋購置器具之需除矣牧胡今前 輕重酌量胎數之多寡分上中下三等將級到罰款核實估 該府號應否提照辦理筋縣催傳田之係等到案訓明的辦 出罰款入起還失贓獲將逸犯田産查封備抵賠款業己盡 法懋解無可再加耶穌教氏既領州縣撫師之款於前又得 分別出示晓諭另行稟報此外被焚被擔各户勘明受害之 傳教門 傳教頻

案光手擬抵並科指控為首者监禁之罪以警兒頑其餘所 半屬虛飾一經實勘情狀畢見出示招告亦不很來故將命 户所設者皆鍋號盤益等物所搶者米糧精隻又以少報多 無事除動縣另文通皇備案外所有皆野縣数案辦結緣由 村一案大致相類而情形迎殊定州耶穌教民多庸貧下之 敬再禀者定州等處天主教民搶毀一案與現在宿晉東汪 理合稟請俯賜察核批示分別的遵 之镹扣留不發所控仍立案不行庶操縱有権的教可相安 彼数賠償之費於後自應感激知恩倘有一二貪夜之輩仍 以償款未足為詞任意逞刁再圖翻異應飭縣將本人應領

为在大公的是一一一人的人的人口区 傳教門 傳教類 案請賠今將兩案不同之故切實聲明如有翻控應請據例 等語刑律己有明文辦案自應援据此兩案辦結情節不同 之常則糾眾至數百人同時搶掠鄉鄰共觀即田姓一户失 **贼逾數千贯房屋焚毁盡付切灰核計土木之工亦屬不少** 之故也特恐定州等處教徒無知以為同時兩案訊斷各殊 駁詰立案不行庶纏訟圖利之徒無所用其希冀是否有當 仍以毁物未惯藉為口實教士不明原委復稱辦理歧異接 查例載放火故烧人房屋者計所烧之物儘犯人財産賠償 中律無被搶賠償之例自不能於抵罪之外又議償師東汪 失無多零星琐碎勢不能十吊五吊逐户分償徒盜紛擾人 - 216

まず 大丁丁をおしてたれる ニアロー 多名新選武邑縣知縣車今衙青定州教案辦結後隨到當 聲勢沟沟幾成鉅變附近各鄉觀繫而動耶穌教受挫民甚 憲台洞學之中無項縷述皆告縣胡令錫給向來緝捕認真 將立朝與事練達教堂信服故能問問安堵市肆無為以上 臨境督辨廉公明决素得民心正定任鎮所派咎務處何参 勢處必爭雨教相持倍形軟手幸賴趙州直隸州吳牧園棟 敬再算者查此案初起天主教民聚眾數百人連結十餘村 辨理此案復隨同具收捐資撫邮立懸重實購複首要兇手 雨员平日的精早在 伙乞批示分別飭適 ノイズ

为 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	扎拔	右	憲思	効出自	行司	調補	辨此	文協	音製
理情形	禀为單	右禀北洋大臣	理合附法	自	註州委	那耶縣东	警不解此	緝捕委员	同胡今於
議與理情形甚為安善並聲明定州等處教案與高音東汪	北據禀另單均悉省督縣教案現己查辦完結所有該道擬	人 臣	憲思理合附陳伙侯察奪批示訪通		行司註册委署其應如何酌予甄叙俾該員等得以及時自	調補那耶縣李今部選武邑縣魔吏目前因複盗勞績奉礼	辨此答不解劳瘁以上三員均不無微势足録查胡今奉文	安協緝捕委員候補州吏目魔峻昇往來城鄉勘慰雨教開	晉幫同胡今辦理一切研訊犯供核估賠款發磨經月均臻
門 傳教師	縣教室] 	奪批示		何酌予	武邑縣	三員均	吏目龍	研訓犯
定州等處	現己查		筋連		甄叙律	魔吏目立	不無微量	峻昇往	供核估算
	解完结论				該員等相	刑国疫	分足銀杏	米城鄉	贻钦磋庭
共消音車	有該道				好及時	四岁绮麦	旦胡今奉	脚慰雨教	經月均
江江	模				自	批	文	周	辏

ANTINATEDRANATION E. 城鄉勸諭雨教不辭勞痒應谁均記功二次以示鼓勵並候 道解理教案之趙州吳牧國楝臨境督蔣廉公明決素得民 其希冀候行按察司查照分别飭適具復據稱此次隨同該 選武巴李今編青先将定州教案辦結後到當旨幫同胡今 研訓犯供核估賠款均錄妥協緝捕查易雕吏目峻昇往來 知教徒以為同時內案飢斷各殊仍以毀物未價籍為口實 今錫綸緝捕認真得捐資撫邮立懸重實擎複首要各犯新 心正定任鎮派出何參將立朝辦事練達教堂信服留旨胡 如有翻控應據例駁詰立案不行庶纏訟圖利之徒無所用 一案大致相類而情形迎不相同誠恐以後定州等處無

The Dalle and the Parked List Co 去後又復尋雙貼累善良不能安業欲等善後非改設災等 事法良意美現天津保定業己通行辦有成效當普一邑應 亲天主耶穌而教積怨已久現經查 解雖各帖服試恐官兵 敬禀者篇查寄晋教氏滋事一案業經将與結緣由稟明在 直隸候補道沈呈直隸省行教案善後事宜票先第三十年 即在東汪村先行試解現擬村中設災警兵四十名災警長 不可外洋各國無論城鄉皆有巡警以地方之財辦地方之 分鲂布政司正定鎮查照註册飭知此緞 班輪替置夜站立村中街上如有酗酒關殿属街生事之 名餘分東西南北四寨口分駐外每街口南派一二名分 傳教門 傳教類

縣派駐防村中之隊長劉威惠暫帶局中有事幫同村正王 無處波及村民聽信皆樂於奉行現己選擇警兵四十名由 **峻昇馳在晓諭居民並告以巡警既設教民不敢横行良喜** 免流弊官吏概不准經手村中原有保甲局即改為巡警局 無煩易地只要實力整頓地方自能安堵經筋維捕委員歷 無論民教即時帶赴局中分別懲罰大事送縣究治如有抗 數再分別上中下三等户口捐出收支各數抵由村中准學 公正之人輪管一人司鑰一人登賬一人稽查半年一易 格殺弗論所有費用即将該村僱人看青之費支銷如有不 建不服吹哨通知各兵齊出協同拏捕倘敢持械拒捕准其

競己由 職 道出示晓諭各教民副切勸道華異其悔悟不敢為 先直明來歷察看本人實是真心奉教並無訟案及與人爭 塞門耶穌教講堂運至西寨門此後各奉各教以免互相該 處望衙對字易故爭端每有聚會兩不相讓此次既經焚燬 正宜徒避以免實過處此之嫌經論今天主教講堂還至東 里有大學註本素為盗數東南三十里曰北官莊伏恭亦多該 翻之事方准入教以免滥收之弊又查得写音縣城南十二 非並嚴諭雨教教士務各約束教民以後新來望教之人務 天津問解章程酌擬安解再哲天主耶穌再教講堂同在一 鍾琦村副田方芭等東公調處所有應定章程已的縣仿照 傳教門 傳教題 5

善後情形理合稟請查核示道再職道發票後即日起程回 憲台劉行任鎮轉飭董宁查明以上二處每處酌撥練兵二 敬再禀者竊查教士不得干預地方公事載在條約人成豐 粉絲毫不得干預地方公私事件又光緒十二年前總理衙 十一年奏准傅教論單内載数士赴内地祇以傅教勸善為 津銷差又此稟係借用趙州印發合併陳明 該處情形素稱得力擬請 雨處教民亦時有不請正定任鎮所派管帶董守道生熟悉 棚扼要防守以資鎮撫於地方不無神益所有籌辦皆音縣 門議准凡奉教人遇有訟事悉聽地方官審斷教士不得干

Plant Broke and A 成誠恐樣之過急別生枝節釀成鉅案往往瞻徇隱忍敷行 吏樵輕九難判斷積不能解雨不相下竊恐蓄怨日深發機 殺民控案官差傳喚或隱匿教堂或支吾違抗州縣自顧考 虚接見官紳詳詢風俗均謂庚子亂後天主教民氣燄甚熾 穌教以抗,爭牧師神甫偏聽膚想之詞各存左袒之見每有 道路側目其愚弱者皆入耶穌教以求庇其強點者遂借耶 **頻各等因恐經通行在餐職道奉差行經保定定州正定各** 了事教民有恃無恐其勢更張至於雨教相爭各持一詞官 愈烈從前歐洲新舊教仇殺之禍將復見於中華即如近日 定州皆告雨案始於口角微嫌終至殺人焚槍皆由教民抗 傳数門 傳数簡

大量大学有機能力上的人员是一个大 息流為江河日引月長恐成鉅患城道既有所見用敢直陳 傳訊事當初起轉轉無多剖決自易如敢違抗不到即添差 民教可以相安否則有事不解欲因省事及致多事涓涓不 解理等語出一簡明沒白告示刊貼城鄉俾愚民一律通晓 實據稟請照約機辨並通訪各州縣查明的章購置各国條 您好教士於傳教外不得干預終毫公私事件是按照約章 移營嚴拏到案教士岩從而袒獲或出頭干預准州縣查明 傳不到而起應請刷後儿有数民被控由地方官即日雲差 不敢恃為護符数士觸目警心不敢妄行干預庶各守本分 部存署以備查考援引仍将教民違犯律今由地方官

敬再與者寫在鐵輔教民遊處皆有交涉教業亦無時不有 憲示抵遵 是否有當伙候 憲台劄司轉囑幕中如各幫友有能兼習公法條約者州縣 之一法擬請 才極多如能於請律之暇兼習公法約章等書以為課程則 悉公法條約始能因應咸宜臬司為刑名總匯幕中幫友人 地方官事務冗繁不能不借資良益幕友相佐為理必須熟 竹在胸有條不紊不致為教士教民所費持是亦正本清源 平日考究既精将來出而應聘或由幕而官遇有教案自能成 ١ • I 專民門 幸民題

聘請偷腩務從優厚此外各府州縣幕省一律皆然庶幾加 東汪村試辦巡警如有滋事之人無論民教即應您罰村中 結誠恐日後又復尋雙貽累善良不能安葉擬先在宵晉縣 意講求振興鼓舞內治修明既遇禍的於未亂外交抵制亦 相凌競又查得該縣大曹莊等處素為盜數教民亦時有不 力奉行且再教講堂同在一處易改爭端的即選移免致互 原有保甲局改為災害局仿照天津開辦章程酌擬安辦實 机據禀並另單均悉天主耶飲雨教精怨己久現雖查與完 收實效於無形是否有當伙候裁奪 右禀北洋大臣

室官差傳喚隱匿不到地方官恐襲事端往往 婚狗隱忍數 出一箇明淺白告示刊貼城鄉庶民教得以彼此相安所擬 規呈候核定的發各層以便一體 遵守入據稱各州縣皆有 行經各處接見官紳均調庚子亂後教民氣欲甚熾遇有控 靖正定任鎮所派管帶董守道生熟悉該處情形素稱得力 即日票差傳訓倘教士出頭干預自應票請查照約章態解 行了事教民有恃無恐其勢更張擬請解後凡有教民被控 行趙州督的留晉縣將善後各事宜安籌辦理具報至該道 候照的該鎮轉的該守酌撥兵隊死要防守以資鎮攝並候 辨法甚為安善仰即遵照解理仍由該道安擬簡明解法條 ; 算及門 車以后

然重月春里教与城岛走西下 情形又於十二日經陳一稟該邀 成竹在胸不致為教士教 民所骨持事屬可行並劉舒該司 敬禀者竊職道前於正月十一日其真查解定州教案大概 直隸候補道沈呈直隸定州教案訓結情形真光緒三十年 轉獨幕中各幫友能於讀律之暇兼習公法約章以為課程 穌教民毀謗舊教而起天主教民 憤不能平遂糾集多人至 釣壁查定州耶鄉教民控天主教民滋優一案實緣新入耶 交涉案件應查明條約辦理近來多不講求提請割釣果司 通照解理示稿存此繳 平日考究氏精将來出而應聘或由幕而官遇有教案自能

り「Luck Minter Land Land は我門 傳教科 轎車一輛此是二十七 年正月之事上年春牧師徇人之請 前因如文群洛舉自入拳會事定後畏人鋒補求庇於趙送 派望教人吳丈閻來定傳教廣收教徒良莠不一楊佩琳投 長事權獨攬己招嫌怨人性情暴躁以氣凌人文生楊佩琳 十四等日在明月集聚會挑釁謂天主教僅有一風保護耶 入會中恃有護行逐集聚多人肆口證罵於九月初四初九 分故繁之始是由定州天主教民趙洛貴平日在鄉充富會 訪紳者詳核案卷知雨教牧師神甫向來認真傳教本各安 零碎器物因人已逃避致多散失亦是實情職道抵定後延 新奉教之家滋闻其拆毀門窗摔砸像具皆實有之事其餘

然る月月日日日日八七年十十十十十一 **帶傳教三十餘年僅有二百餘名教規極嚴人皆安分自** 見彼黨勢城不敢櫻其兇鋒有棄室家紛紛逃避者旋由州 十九年七月以後望教殿添四百名人多口雜雨教相仇及 報隨時的差彈壓解散始漸飲迹定州耶穌教徒在保定一 復人恐此風一間教友受人淩侮遂糾集同會專與耶穌教 趕集預有關志適與耶穌教友相遇劉洛孝等上前揪扭劉 應謂耶穌教皆昔日拳匪餘黨勢不能容分次往關朱牧間 曾為難几月十九 日明月店又是集期天主教糾集百餘人 穌教有六團保護顯與趙抗並索還重輛趙洛貴既怒其反 朋瑞趙瑞等叢殿旋散至東西各村肆行毀砸各鄉間風墾

官派人護送回鄉並由徐今受謙妥商天主教先生知鳳鳴 為向善而來楊佩琳身是文生名為入教皆於堂訊時話以 原因並非全由奉教而起即其望教亦欲倚恃聲勢並非專 牧師處呼籲求救賴以入教被稱為詞實則啟釁招稱別有 勉爾大局派人照料始各安葉如常不致流離失所事後赴 将失單及勘單分列清掴以備查核至天主教民呈控耶穌 所呈失單大半以少報多飾解貸聽选經詣勘情節了然謹 耶穌是何国人亦不能答其餘人字且不識則更可知又黃 不救請州官重解在業則望教之徒不盡善類可知至各户 石頭曾控被搶旅為伊母呈送忤遊並謂其逼好八井忍心

約重成金隆階之為表手由下 官祭看如能改炼再行釋放宋黑雲王春兒屢被控告且有 據而主謀茲開則眾供確鑿可想姑念從前皆當會長應請 保全體面免其杖責酌擬監禁半年以昭炯戒期滿由地方 後換情剖决此案趙洛貴被楊佩琳范洛合等投其糾搶所 杖一百徒三年又例載凡問白畫搶奪要先明事犯根由然 其地兼聽並觀無由知其情偽查例載几白畫槍人財物者 教氏非槍計有七起彼此互控半屬虚誣顛倒紛紜講張為 遊呈詞至二十 紙送傅原告當堂指證其槍人財物並無實 强核其實狀則兩造呈詞虚多實少大都不約而同非親履 幻蓋論人數則耶穌寡而天主眾論勢力則耶穌弱而天主 但老妻

約章成在匪鹿心為卷三古工 免其杖責教民吳文閣借教為名售牌收賄行同敗類違背 呈所稱勒要五十吊不符詣勘時伊母面稱並未失錢仍復 教規應請嚴緝務獲田州訊明照証騙得財例計贓論罪劉 車战擊聚眾罵詈幾釀鉅案聞其為耶穌教所再又以田十 殿傷趙瑞趙江兒腿骨等業應嚴緝到案點圖殿折人肢體 均有不實不盡劉洛鳳到案堅稱搶去大錢五十吊核與原 洛鳳既控趙洛貴糾搶李洛法又控劉洛鳳許搶彼此互控 有無成廢例分別問擬文生楊佩琳始則庇雁行崩繼又家 五畝作押願入天主教實屬反復無常應請照不應重例責 八十旮是丈生员由州查明入學年分詳請學院斥革衣頂 傳教門 傅教類 一百七 -----

教民選完酸斃人命法無可貸現雖校不認供然屍親指控 改為監禁三箇月滿日免責釋放其同時在明月集殿覽劉 坚轨並欲将所欠差徭銭借口抵賴應照不應重律杖八十 重但扶殿者是此四人毫無疑義現已複案釘錄收禁應由 角揪著辮髮劉洛英劉洛修隨後擁去殴打抬回家中至二 洛孝劉洛辰於上年九月十九日在集上與劉明瑞相遇口 殿傷人者各以下手傷重者為重罪等語此案據處親指撥到 十一日既命是劉朋瑞致斃雖不能確指何人下手何人傷 出具切結情詞真確斷不能任其体选法網查例載同謀共 朋瑞之犯劉洛孝劉洛英劉洛修劉洛辰等皆是望教並非

的言語生產用之前表丟的下 供教門 傳在類 徒糾集多人横行毀損律以聚眾各因無辭但推原事犯根 安至千數百人岩紛紛傳提恐滋擾累一一 懲辦獄不能容 毁及盆盆則非志在則掠亦可概見其滋事至六七十處控 朱牧訊明確供按律問擬此外所有聽從趙洛貴等滋事之 准入教並今出具永守教規不敢再行滋事逼迫新教切結 天主教故事却鳳鳴等將教中不安本分之人查出舜華不 且操之過蹙則尋仇報復更無了期轉非彼教之福應責成 由實因口角紛爭而起只圖淺忿並非謀財觀其打碎門窗 概予保釋其餘有乘人滋聞搶奪物件者應即追給原主已 由包主教的却鳳鳴查明持平瓣理新奉耶穌教徒呈控不 有人

寶本應照誣告例反坐姑念一經駁話 即行吐實未到案者 控糾搶查無實情之張喜全等一併免其置議此外證人及 完以安反側再向來查解教案多以賠款為結束積習相沿 **贵供稱多有拳匪附入然者無實據且庚子之亂有習养借** 經出示招告亦不敢來並非始終因執可比應與天主教所 幾成定例此餐函数相爭當經中間人調處議和罰賠免罪 犯事是在二十八年以前應與智當拳匪之韓洛舉一併免 以免禍設壇意在保家者當時情本可原事後應谁改過入 訊不知情之鄉地並子保釋以省極累至耶穌教會據趙洛 耶穌教民索錢四萬吊天主教民僅還八百吊數目相去甚

ファールにいるとことのこれにいる」 傳教門 傳教類 傷人搖掠抵罪東公執法邦有常刑直中國刑律並無殿人 達這於無成 現在分案檢案首從各犯大半就複殺人者 死 憲厘除無極各縣教案另行查解外所有定州教案議擬解 節應母庸議嗣後在教人民無論所奉何教但能安分向善 諭凱切勸導以後格各相安永敦輯睦現在雨教安靖如常 牧師聲稱只須公解母属船款比論最為持平所有賠償 以强流弱以眾暴寡阻人入教再故爭端己由職道出示晓 地方官仍應隨時實力保護函数各行其是不相干涉不准 至死賠款免罪之條亦無被搶財物索人賠償之例前船安 不相淩競堪以上紓

該縣城内太山痛係合邑公地被韓姓人等賣給美以美教 地於教堂今先柿牌告白後始行見價成交緣由奉批據皇 憲台批據調署臨州縣江今召家冥里縣署後空地前經韓 江西洋務局詳定教堂購地辦法文 結緣由理合稟陳是否有當伙候俯賜察核批斥分別飭遵 姓爵於福音堂建造房屋地內有大山顧關係合縣形勢現 經串職與教堂商允退還禀請批示立案並請以後民間信 為核議詳預事本年十月二十八日奉 **杜禀悉己於另禀批示矣此級** 右禀北洋大臣

告白俟無人出爭始准兑價成交一節有無空礙並即由局 執殊非尋常率忽應記大過一次以示懲做仰洋務局移會 會起造教堂殊與地方有發現經該令商明教士列格思立 核議詳奏比繳稟同約契鈔發等国奉此除移會藩司分別 藩司分别註册的知至請以後民間售地於教堂今先褲牌 譜甚屬不安此等設有盜實侵佔事周教堂豈不大虧周折 註册外貨奉發鈔巢內稱韓姓出賣比地並無契據僅憑族 以為能事者勸惟該前縣鄭令並未查明底鰛颇為印契給 約退回水作地方公地該数士存心公恕超国可嘉而該令 好理此事 舉 重岩輕深合機要應准立案 並子記大功一次

無入出争始行兇價成交民間售地於教堂定約既不須先 告知書明地之四至及山何人出賣售於何人俟旬日經月 卑職常見他處民間買賣田地立契之後皆先就該地棟牌 兑價成交條為杜絕勾串盜賣及一地兩售諸與事屬可行 堂近年買田地房屋者往往於己賣已典之後又復爭訟該 買賣田地先就該地棟牌告白俟經月以後無人出爭始行 教士入地生流置買産業難保不為本地好民串騙甚至一 行報官此法似可飭今仿行等情本司職道等獲貨各屬教 地雨售道後雨造相爭涉訟公廷致難完結今江今所禀民間 擬即通飯各屬照辦並先出示 晓翰民間一體周知但地方

官於教堂呈契投税之事務必編訪周訟查明確實底編如 照定章印契給執不得稍事措延是石有當理合詳請祭核 憲此湖口縣知縣倪廷度雲道動造送教氏清册先將訓斷 示道 係無人出爭及並非盗賣侵佔亦無一地兩售情事立即查 深得要頷訪能平日問該布公遇事衝情準理隨准隨結使 案件杜絕臨訟投教緣由懸乞察核由奉杜所論教案辦法 為核議詳覆事案奉 江西洋格局詳復民教詞訟解法文 右詳江西撫部院 弹此門 傳教類 .

在皆有司之盡心民事耳閱稟甚為嘉尚應否通飭各屬 新之道等因即經由司局會議擬責成保甲委員及教務公 記何戶何人何時習何洋教随時報案律地方官先知底題 等因奉此查前據署蓮花聽同知思彦無另陳管見以杜臨 所紳重督率地保於發給門牌時留心查察如某人向習何 訟投教之弊等情奉批飭局會同集司核議當以民間臨訟 體加意好理仰洋格局核議詳奏並轉飭知照此戲桌釣發 等語當奉批示能於保甲之中寫以箝制之法亦屬釜底抽 投教之風誠恐不免該應請於給發保甲門牌之時暗中誌 民教咸知畏服則爭心自息其臨訟投教之習必能斬絕是 的宣成主要唯见公局表示由立 或有用除列為四柱具銀洋務局一次以構隨時稽緊倘有 者籍資助理其於本地情形較為熟悉查訪較易遺漏無處 **善類或係臨訟入数或冒充教民均與教士安高隨時華逐** 事是否載在正脚柳係另户於何年月日習何洋教條何教 清教務兼以民匪徒洵為兩得詳奉批示如詳解理的即轉 含混跳錯致辦理教業名姓不符者即由局詳請懲做但恐 士所收入教後是否仍執原業隨時報縣查明如某人素非 明造册禀報洋務局查考以後再按月造册分別新售入教 出数勿梢好容即由各 州縣自奉文之日起定限的简月查 邑之中幅順追闊地方官耳目難遇仍須聯絡各公正紳 傳教門 傳教頭 いる十二

槍改頭換面一派虚詞教士格廣招休無不立時孟記必翻 楊別生枝節今查鈔詳內恩並以為如此與理可以杜臨 教之人亦遂昂然自大偶與平氏口角微嫌即向教堂捏訴 原案始休地方有司即明知為臨訟入教亦安得而禁之且 保甲委員親歷過查方無流擊至於鄉間紳士地保解事者 有未曾入教僅止赴堂聽講數次教士即以教友相呼而聽 教大率林其原控情節鄭架以阻教大題或稱被殷或稱被 筋連解在案今據湖口縣稟稽直教民之事必須收令與得 少岩今於領換門牌暗中誌記不但徒然處文且恐稍涉張 入教之弊自係未能透悉教務之源竊思今日刁民臨訟投 訟 刘

白色 等班地方人民国 傳教門 傳教題 若由地方官於各教士開誠布公與之相接每進詞訟案件 盡心民事一涉訟庭即為衛情在理持平連結則民教咸知 留心有容非僅委諸紳士地保人該縣稱釜成拍新之法墓 該教士亦無不多方祖護以期必勝我雖據理而爭彼終年 畏服争心自息平時尤當與各教士推誠相與雖欽曲而不 在各層教堂日見其多民教詞訟自必較昔漸增如地方官 赴堂程訴請其從嚴中斥以免敗壞教規等語本局復查現 不可破等語查本局等前詳本有責成保甲委員督率地保 其必将投訴教堂即先詳述案情孟致教士如有此等之人 不論民教隨准随結其有刁民圖訴與夫情虛畏究等案料 百十五

食してガーでにはしてイノフラー 定限兩箇月查造教民清册呈送以後按月造送一次仍應 照辦不得以空言了事是否有當理合詳請家核丁遵 辦理則較前次詳定之案更為周察審慎防於未然至前訪 可曲徇其情當婉尚而不可抗直自於庶於辦理教養有濟 而民間臨訟投教之風自可杜絕擬請再行通飭各庸遵照 右群江西撫部院